



## SOMMERMAGAZIN

JUNI > SEPTEMBER 2018





- > 7 Warmwetter-Ideen -7 Erfrischungsorte
- > Toll übernachten in atypischen Unterkünften
- > Extreme Aktivitäten Wer wagt sie?
- > Erklimmen Sie die Bueren-Treppe in Blumenpracht















#### **6 HALTE**

A ≈ CORONMEUSE
Quai de Wallonie

CŒUR ≋ HISTORIQUE

Quai Godefroid Kurth

PÔLE≋FLUVIAL

Quai Édouard-Van-Beneden

≋GUILLEMINS

Quai de Rome

F ≋ FRAGNÉE

Quai Gloesener

#### 31/3 > 30/4 - 1/10 > 4/11

- ▶ Wochenende
- ➤ Schulferien (31/3 > 15/4 27/10 > 4/11)
- ▶ 30/4

1/5 > 30/6 - 1/9 > 30/8

- Dienstag bis Sonntag
- ▶ 21/5

1/7 > 31/8

▶ Täglich

#### **PREISE 2018**

- ▶ 1€ per halt\*
- ▶ 8 € Tagesticket
- ▶ 30 € Monatskarte
- ▶ 30 € Familienticket

max. 2 Erwachsene und 3 Kinder (3-12 Jahre)

> <3 Jahre gratis mit einem Verwandten

\*Die Strecke zwischen den Haltestellen "Pôle fluvial" und "Centre-ville" wird allen Gästen gratis angeboten, die über diese Haltestellen hinaus fahren.



KAUFEN SIE SOFORT IHRE FAHRKARTE!





visitezliege.be

liegetourisme.be

+32 (0) 4 221 92 21 info@navettefluviale.be www.navettefluviale.be





















#### Dürfen wir an Ihrem Kompass rütteln?

inter dieser etwas erstaunlichen Titelfrage und dem auf den Kopf gestellten Layout verbirgt sich bestimmt kein Aufruf, unsere lokalen Spezialitäten maßlos zu genießen. Erinnern Sie sich: im vorigen Jahr haben wir Ihnen unsere ausgezeichneten Produkte mittels vier Themenrouten (Wein, Bier, Käse, Schokolade) vorgestellt, doch dieses Mal entführen wir Sie auf Wege der besonderen Art... und zwar mit Geheimtipps!

Die Provinz Lüttich wird Ihren Orientierungssinn tatsächlich etwas durcheinander bringen! Ja, die Provinz beeindruckt diesmal mit einer Fülle von ungewöhnlichen, originellen und ausgefallenen touristischen Angeboten. Lassen Sie sich von der Auswahl verführen, die wir Ihnen auf diesen sommerlichen Seiten präsentieren. Überraschende Unterkünfte, fabelhafte Aktivitäten und Attraktionen, originelle Gastronomie sowie wundersame Sehenswürdigkeiten, Monumente und Aussichtspunkte... Unser gesamtes Angebot finden Sie auf der heraustrennbaren Karte, am Ende unseres Magazins sowie auf unserer Website.

Dabei werden Sie die Provinz Lüttich vielleicht gar nicht auf den ersten Blick erkennen. Das ist so gewollt! Doch ist es nicht unsere Absicht, Ihnen die Orientierung zu rauben. Vielmehr möchten wir gemeinsam mit Ihnen einen etwas anderen Blick auf unsere Region werfen.

Hoffen wir, dass der Sommer heiß wird – und Ihnen Lust darauf macht, unsere Auswahl an "erfrischenden" Orten zu testen. Lassen Sie sich zu einem Ausflug mit dem Fluss-Shuttle auf der Maas entführen, um Lüttich aus einem anderen Blickwinkel neu zu entdecken (siehe nebenstehender Artikel). Auf liegetourisme.be erwartet Sie in der Rubrik "Was tun" eine ganze Palette an Schifffahrten und Ausflügen, die jedermann zugänglich sind.

Denn die Zugänglichkeit ist ein Thema, das uns am Herzen liegt und für unsere touristische Entwicklung von oberster Priorität ist. Wir möchten Ihnen mit diesem sommerlichen Heft sieben Ideen für Entdeckungstouren unterbreiten, die sich auch mit Kinderwagen anbieten, sowie drei Rundtouren, die für Personen mit eingeschränkter Mobilität geeignet sind.

Wir wünschen Ihnen einen unvergesslichen Sommer in der Provinz Lüttich.

Präsident des Tourismusverbands der Provinz Lüttich Provinzabgeordneter - Präsident

## **80** Seiten voller Ideen zur angenehmen Gestaltung ihre langen Sommertage.

Eine herausnehmbare Geheimtipp-Karte am Ende dieses Magazins

#### Aktuelles

ne Ausstellung "vo	n gewisser l	Heiterkeit
İ	ine Ausstellung "vo	ine Ausstellung "von gewisser I

INHALT

- 06 Lüttich, Viertel in Blumenpracht
- Tage des außergewöhnlichen Kulturerbes
- 10 \times Lüttich, Provinz des 15. August

#### 7 Ideen für...

- 1) Ausflüge mit dem Kinderwagen
- 14 Erfrischungsorte
- 16 Extreme Abenteuer

#### Agenda zum Umhauen

18 Unsere Geheimtipp-Agenda .

#### Aufenthaltsorte

- 20 → Zur Hofseite
- 2 Zur Gartenseite

#### Wo übernachten?

- 24 Eine Glückskugel
- Nacht im Wohnwagen
- Zurück zum Ursprung Auf der Ferme de la Stré
- Ein Ort der Geselligkeit

#### <mark>Veranstaltungskalender 🛫 🥏 💮</mark>

19/1/1/1/52

#### Unternehmen

- 4 Swing mitten in einer Weide
- Aktivitäten für Kinder
- Erleben Sie das volle Abenteuer
- Über die Grenze an Bord einer Fähre

#### Sehenswertes

- 60 Reise ins Innere der Erde
- Das Leben der Fledermäuse
- 64 Innere Ruhe im Herzen von Huy

#### Entdeckungstouren

- 66 Weg der Wunder
- 67 Steine und Legenden der Amel
- 68 Hochkarätige Landschaft
- 69 Traumhafte Spaziergänge in Ostbelgien
- 70 Für alle zugänglich

#### Veranstaltungen

- Im Blick legendärer Fotografen
- | Spa zwischen Krieg und Frieden
- 14 ) Lüttich feiert die Wallonie
- 75 Militärmusik im Mittelpunkt

#### Genießen

- Bei einer Grillparty auf dem Wasse
- La Fromenade: Ausflug mit Fondue
- 78 Insekten auf Ihrem Teller
- 79 Wenn Haute Cuisine auf Autorenküche trifft

Turbulentes Spektakel

Offen, aktivistisch und rebellisch stand er für eine einzigartige Erfahrung im Bereich der Kunst, Kultur und Gegenkultur. Er absorbierte, konzentrierte und debattierte die aktuellen Ideen in einem turbulenten Spektakel, das spielerisch und stürmisch und immer "von gewisser Heiterkeit" geprägt war. Er beherbergte auch ein verrücktes Party-Cabaret, das 100 verschiedene Biere servierte. Die Sammlung der Werke aus dieser Epoche ist ein echtes Kulturerbe, ein Fragment des Lütticher Lebens, das unbedingt bewahrt und veröffentlicht werden musste.



#### Ein Überschwang an Werken

Die im Wallonischen Museum für Volkskunde präsentierte Sammlung des Cirque Divers zeichnet sich durch ihren Reichtum und die Vielfalt der Werke aus: Gemälde, Gravuren, Bildhauerei, Installationen, Möbel, aber auch Archive in Form von Plakaten, Booklets und Zeitungen. Stücke wie "Königliches Paar" oder "Die Menagerie" zeichneten die kollektive Fantasiewelt. Die originell in Szene gesetzte Ausstellung ergänzen zahlreiche Begegnung, Kolloquien, Konferenzen, Performances, Feiern, Workshops, Konzerte, Festumzüge und Debatten. Ein reich illustrierter Katalog erschien bei Yellow Now/Coté Arts.

Im Hintergrund links:: Königliches Paar von "Le Chevreuil buvant au Crépuscule", 1977 Sammlung Provinz Lüttich

eute ist die Provinz Lüttich im Besitz des Archivs und der Sammlung des Cirque Divers.
Während dieser Ausstellung lässt sie diesen
Kultort wieder auferstehen und hebt diese
außergewöhnliche Erbschaft hervor, die 20 Jahre des
gesellschaftlichen Lebens reflektiert.

#### In Roture geboren

In den 80er und 90er Jahren war der Cirque Divers ein Ort des kulturellen Wirkens und künstlerischen Schaffens, das im Viertel Outre-Meuse Kabarett-Theater und Kunstgalerien versammelte. Von seiner Gründung 1977 bis zu seiner Schließung 1999 beherbergte er Hunderte verwegene und ikonoklastische Künstler ebenso wie Journalisten, Dichter, Aktivisten... Getragen von einem Geist der Freiheit in der antikonformistischen Reaktion auf eine Form der Bourgeoisie bot er eine kritische und wilde Lesart der zeitgenössischen Welt und der belgischen Gesellschaft. Der Cirque Divers war eine echte Institution, bestimmte das kulturelle Leben Lüttichs und gab vielen Künstlern eine Plattform für ihren Ausdruck.

Eine kritische und wilde Lesart der zeitgenössischen Welt und der belgischen Gesellschaft

cher und einzigartiger Rückblick auf die

glorreichen Jahre des Cirque Divers.



#### Zu den vertretenen Künstlern gehören

Pierre Alechinsky, Michel Antaki, Laurie Anderson, Fernando Arrabal, Glen Baxter, Silvana Belletti, BEN Vautier, Jan Bucquoy, Jacques Charlier, Roman Cieslewicz, Robert Filliou, Charles François (RAT), Milan Knizak, Pierre Kroll, Sophie Langohr, Jacques Lennep, Jacques Lizène, Marcel Mariën, Benjamin Monti, Olivier O. Olivier, ORLAN, Ria Pacquée, PHIL, André Stas, Daniel Spoerri, Roland Topor...



Info

#### "Le Jardin du Paradoxe - Regards sur le Cirque Divers" Vom 17. Februar bis 16. August 2018

Museum für wallonische Volkskunde - cour des Mineurs - 4000 Liège +32 (0) 4 279 20 31 - info@jardinduparadoxe.be www.jardinduparadoxe.be - www.facebook.com/cirquedivers/ Preise: Eintritt frei

Reservierung: bit.ly/garten-paradoxons

Masken von Silvana Belletti, 1982-1983



eit 2010 wird die Montagne de Bueren alle zwei Jahre zu einem Kunstwerk aus Tausenden Blumen. Das Grünflächenamt der Stadt Lüttich schmückt die 374 Stufen der berühmte Treppe mit einer spektakulären Blütenpracht. Dieses faszinierende Blumenbild verkündet einen farbintensiven

Nicht weniger als 24.295 einjährige Pflanzen in 8.726 Behältern bilden dieses Blumenfresko.

#### Schwindelerregende Zahlen

Nicht weniger als 24.295 einjährige Pflanzen in 8.726 Behältern bilden dieses Blumenfresko. Alle Farben des Regenbogens sind vertreten. Die zwanzig Pflanzenarten werden speziell vom Gartenbauzentrum der Stadt Lüttich gezogen. Die meisten Farben setzen sich aus zwei einjährigen Arten zusammen, um Volumen und bestimmte Tönungen zu erzeugen.



#### Bueren en fleurs Von Freitag, den 8. bis Donnerstag, den 14. Juni 2018

Montagne de Bueren - 4000 Lüttich +32 (0)4 221 92 21 • info@visitezliege.be www.visitezliege.be Preise: Kostenfrei







#### Die Blumenkunst als Herausforderung

Die technische Herausforderung an diesem komplexen Bauwerk ist gewaltig. Sie stellt sich einerseits durch seine Länge, aber auch die Zwischenplateaus mit Bänken, die zwei Gefällegrade und das Geländer, das die 374 Stufen in zwei Läufe teilt. Der Entwurf des Blumenfreskos nimmt ein Jahr in Anspruch. Vor dem Ereignis arbeiten 120 Mitarbeiter zwei Tage an der Zusammenstellung. Sie sind besonders stolz, diese ehrgeizige Herausforderung zu meistern und dabei ihre Kunstfertigkeit auf originelle Art zu präsentieren. Das Ergebnis ist ab der offiziellen Eröffnung Freitag, den 8. Juni ab 17 Uhr an der Montagne von Bueren zu bewundern.

as Programm der 2018er-Ausgabe der Tage des außergewöhnlichen Kulturerbes erweist sich als besonders unerwartet. Im Bereich der Sehenswürdigkeiten gerät die Provinz Lüttich nicht ins Hintertreffen und bietet überraschende Entdeckungen in vielfacher Hinsicht.

#### Die Hintergründe von Saint-Barthélemy

Im historischen Zentrum Lüttichs ist die Kollegiatskirche Saint-Barthélemy ein typischer Zeuge für die Architektur des 11. und 12. Jahrhunderts. Dies trifft auf den romanischen Gegenchor und die eleganten erhöhten seitlichen Emporen, zu denen Sie ausnahmsweise Zugang erhalten. Von hier aus können Sie aus einem ganz neuen Blickwinkel die Taufbecken bewundern. Sie sind ein Meisterwerk der mittelalterlichen abendländischen Kunst. Die Besichtigung geht dann mit der Entdeckung der Etagen des Vorbaus, des Glockenspiels und der Orgel weiter. Von der Orgelempore aus ist der Blick auf das Kirchenschiff und den Chor einfach herrlich! Die Kollegiatskirche beherbergt jedoch eine Fülle weiterer Kleinode, darunter etwa ein leider nur wenig bekanntes Werk, das ein Geschenk des Filmschauspielers Jean Marais war.

Besichtigung der Baustelle von Château de Jehay

Im Rahmen der Tage des Kulturerbes zeigt sich das Gebäude des Château de Jehay während Restaurierungsarbeiten und aus einem ganz neuen Blickwinkel. Ausgestattet mit einem Helm gehen Sie über die Gerüste, welche üblicherweise den Restaurierungsarbeiten vorbehalten sind. Genießen Sie - in Begleitung eines Führers - den Ausblick auf die Landschaften und Gärten, entdecken Sie die Steinbruch-Markierungen an den Kalksteinen oder kommen Sie den Dächern ganz nah. Ein außergewöhnlicher Rundgang, für den man eine gute Kondition sowie für den Aufstieg geeignete Kleidung benötigt. Und wenn Sie schwindelfrei sind, werden Sie ihn noch mehr genießen!



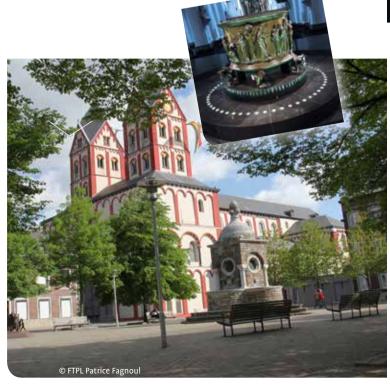


Schätze der Universität Lüttich

Am Wochenende vom 8. und 9. September 2018 öffnet die Universität Lüttich mehrere ihrer Gebäude, um Ihnen bislang nicht gezeigte Schätze ihres Gebäudebestands sowie auch ihre wissenschaftlichen und künstlerischen Sammlungen zu präsentieren. Art&fact-Führer mit Diplom in Kunstgeschichte organisieren Besichtigungen der drei Universitätsstandorte, während Wissenschaftler aus verschiedenen Disziplinen Ihnen das Kulturerbe der Universität aus ganz neuen Blickwinkeln zeigen. Sie haben insbesondere die Gelegenheit, die alten Institute für Anatomie zu besichtigen, welche sich in der Nähe des Aquarium-Muséum von Lüttich befinden. Außerdem können Sie die Lager der Bibliotheken und ihre Sammlung von Wiegendrucken sowie jene der Galeries Wittert entdecken.

leider nur wenig bekanntes Werk, das ein Geschenk des berühmten Schauspielers und Künstlers Jean Marais war.

Die Kollegiatskirche beherbergt ein



#### Modelle in virtueller Realität

Virtuelle Besichtigungen, Augmented-Reality-Helme und 3D-Drucker sorgen dafür, dass wir das Kulturerbe anders wahrnehmen. Bei den Tagen des Kulturerbes versetzen Forscher der Universität Lüttich Sie in verschwundene Gebäude wie etwa das Maison Rigo oder in das Modell der Stadt Lüttich von 1730 von Gustave Ruhl. Die Präsentation ist auch für sehbehinderte Personen zugänglich vor allem mit Hilfe von Tastmodellen. **Info:** www.campus.uliege.be/patrimoine



Info und Reservierung

Secrétariat des Journées du Patrimoine Rue Paix-Dieu 1b - 4540 Amay +32 (0) 85 27 88 80 info@journeesdupatrimoine.be www.journeesdupatrimoine.be



it Vorfreude erwarten die Lütticher den 15. August. Jedes Jahr drängen sich 200.000 Besucher in Outre-Meuse für mehrere Tage der Feststimmung. Nach dem großen Flohmarkt am vorangehenden Wochenende bringt die Woche schöne Veranstaltungen vor allem für Kinder, mit Ausflug im Fackelschein und verschiedenen Kirmesspielen.



#### Feierlicher Höhepunkt

Der 14. August markiert den Beginn der Festlichkeiten in Roture. Das Viertel verwandelt sich in eine riesige Freilufttaverne, wo der Pèkèt strömt und zahlreiche Konzerte die Veranstaltungen beleben. Am nächsten Morgen wird die Prozession der Schwarzen Jungfrau von einer Messe und Predigt in wallonischer Sprache gefolgt. Am Nachmittag setzt sich der Festumzug in Bewegung, an der Spitze Tchantchès in seinem blauen Bauernkittel mit weiß gepunktetem rotem Schal, schwarzer Mütze, großen Holzschuhen und seiner Begleiterin Nanèsse. Weitere Riesen, Folkloregruppen und Fanfarenzüge folgen ebenso wie Tausende Zuschauer bis zur Brücke Saint-Nicolas. Die burleske Beerdigung von Matî l'Ohê - einem als Mathieu bezeichneten Knochen - beschließt

die Feierlichkeiten am 16. August. Die Trauernden schluchzen, seufzen und schwenken Selleriestängel...

200.000 Besucher drängen sich jedes Jahr in Outre-Meuse für mehrere Tage der Feststimmung.

#### Infos und vollständiges Programm:

Maison du Tourisme du Pays de Liège Quai de la Goffe 13 - 4000 Lüttich +32 (0) 4 221 92 21 www.visitezliege.be info@visitezliege.be



In Huy kommen am 15. August alle zum großen Fest zusammen. Diesen Tag eröffnet die Zusammenkunft der gastronomischen Bruderschaften, die regionale Produkte und Folklore verbinden. Am frühen Nachmittag wird die Kirmes mit rund hundert vielfältigen Schaustellern eröffnet. Gegen 22 Uhr drängen sich die Menschen am Maasufer zum großen Feuerwerk über dem Fort der Stadt. Bis tief in die Nacht wird auf der Grand-Place gefeiert, wo ein DJ dem Dancefloor einheizt.

#### Infos und vollständiges Programm:

Stadt Huy/Veranstaltungen Grand Place 1 - 4500 Huy +32 (0) 85 21 78 21 - event@huy.be www.huy.be





#### Riesenomelette in Malmedy

Auf dem Place de Rome in Malmedy lädt die weltweite Ritterbruderschaft des Riesenomelettes am 15. August zum Fest ein. Seit 1996 brät sie aus ungefähr 10.000 Eiern in einer Pfanne von 4 m Durchmesser ein Riesenomelette. Speck und Schnittlauch sind die unverzichtbaren Zutaten des Ardenner Rezepts, das jeder gratis verkosten darf. Diese ungewöhnliche Tradition hat sich auf dem ganzen Globus verbreitet: Weitere Bruderschaften des Riesenomelettes gibt es in Frankreich, Kanada, Argentinien, den USA und sogar in Neukaledonien. Jede hat ihr eigenes Rezept, aber allen ist gemeinsam: der Spaß am Feiern.

#### Infos und vollständiges Programm:

www.facebook.com/omelettemalmedy

#### Programm

#### LÜTTICH:

4. und 5. August Großer Flohmarkt
12. August: Marionettentheater für
Erwachsene 15 Uhr und 20 Uhr: "Jacques
Brel: Tchantchès und der große Jacques!"
(Musée Tchantchès - rue Surlet, 56 - B-4020
Lüttich – Reservierung unverzichtbar, +32
(0) 4 342 75 7

**13. August:** Sainte-Måcrawe (15. August für Kinder mit beliebten Spielen und Lampion-

#### umzug)

14. August: Konzerte und Darbietungen
15. August: Start der Prozession der
Schwarzen Jungfrau 9.45 Uhr, gefolgt von
der Messe in wallonischer Sprache 10 Uhr,
großer folkloristische Festumzug 14.30 Uhr
16. August: Beerdigung von Matî l'Ohê ab
17 Uhr

#### HUY:

Zusammenkunft der gastronomischen Bruderschaften, Avenue de Batta: **von 11.30** 

#### bis 19 Uhr.

Kirmes, quai d'Arona und Avenue Delchambre: ab **14 Uhr** DJ-Animation, Grand-Place: **ab 18 Uhr** Feuerwerk am Fort: **von 22 bis 22.30 Uhr** 

#### **MALMEDY:**

**14. August:** Miesmuschelessen satt (nach Reservierung)

**15. August:** Kunsthandwerkmarkt ab **9 Uhr**, Riesenomelette **12 Uhr**, Spiele und musikalische Unterhaltung



Rund um die Gileppe-Talsperre

om Hertogenwald geht es zur Gileppe-Talsperre und zum Panoramaturm. Oben lässt sich die außergewöhnliche Aussicht bewundern. Da die Strecke zum Ende nicht asphaltiert und eher hügelig ist, empfiehlt es sich, nicht die vollständige Route zu laufen, sondern zurückzukehren.

Info: Maison du Tourisme du Pays de Vesdre www.paysdevesdre.be • +32 (0) 87 30 79 26



#### Kids on tour – Das Venn von Poleûr

olgen Sie dem Holzsteg des Mont-Rigi. Entlang dieser kindgerechten Wanderung erklären Informationstafeln Wissenswertes über die für das Venn so typische Flora. Im Frühjahr erscheint eine Pflanze, die nur hier wächst: das Wollgras. Ab Anfang Mai wellen sich deren weißen Büschel im Wind und steigern noch den Zauber dieser Heidelandschaft.

Info: Tourismusagentur Ostbelgien www.ostbelgien.eu • +32 (0)80 22 76 64.

> Maison du Tourisme des Hautes Fagnes - Cantons de l'Est www.ostbelgien.eu • +32 (0)80 33 02 50.

#### Wanderung im Wachnet

m Herzen des Hespengau und des Jeker-Becken ist der Naturschauplatz Wachnet zu entdecken. Die speziell angelegte Wanderroute über 2,7 km führt durch eine vielgestaltige Natur wie einen Hain mit alten Obstbäumen, eine Ebene mit Mahd, Tümpeln und sumpfige Zonen oder Dickicht, Brachland und Röhricht.

Info: Maison du Tourisme Terres de Meuse www.terres-de-meuse.be +32 (0) 85 21 29 15



#### Auf der Obstroute

om Sportzentrum von Fléron aus spazieren Sie durch das idyllische Dorf. Über 4 km besitzt der Weg eine besonders gepflegte Ausstattung ebenso wie einen schönen Aussichtspunkt auf die Täler der Ourthe und Weser und die umgebenden Hügel.

Info: Maison du Tourisme du Pays de Herve www.paysdeherve.be • +32 (0) 87 69 31 70



on Coo Adventure aus eröffnet dieser angenehme Spazierweg schöne Panoramen und zeigt interessante Punkte. Anhand amüsanter Fragen lernt man mehr über das Pumpspeicherkraftwerk, den Strom allgemein ebenso wie über die Natur und das architektonische Kulturerbe der Region.

Info: Maison du Tourisme de Spa - Hautes Fagnes - Ardennes www.spa-hautesfagnes.be +32 (0) 87 79 53 53



#### Von Limoges bis Sécheval

om Schloss von Tilff aus führt dieser Ausflug zum Fond du Moulin und dann nach Limoges. Auf der Strecke bewundern Sie schöne Panoramablicke auf Cortil, Beaufays, Brialmont... Sie erreichen La Roche-aux-Faucons mit einem prächtigen Ausblick. Schließlich führt der Weg mehrere Kilometer an der Ourthe entlang.

Info: Maison du Tourisme d'Ourthe - Vesdre - Amblève www.ovatourisme.be +32 (0) 4 384 35 44.



#### Im Bois de la Marchandise in Seraing

ie Nachbarstadt von Lüttich ist vor allem für ihre Industrielandschaft bekannt, doch zeigt sie sich viel grüner als gedacht. Insbesondere der Wald "Bois de la Marchandise d'Arras" ist von hübschen Wanderwegen durchzogen. Für einen leichteren Spaziergang sollte man nicht zum Bach absteigen, sondern auf dem Radweg bleiben.

Info: Maison du Tourisme du Pays de Liège www.visitezliege.be • +32 (0) 4 221 93 06







Zeiträumen. Entdecken Sie bei einer spannenden Besichtigung die Grundmauern der alten Lambertuskathedrale und die Reste einer gal-

Info: www.archeoforumdeliege.be





Wasser und Land in verschiedenen Facetten zu entdecken. Sie fast 20.000 konservierte, präparierte oder auch in Skelettform

Info: www.aquarium-museum.uliege.be

unterirdischen Galerien auf -30 und -60 Meter hinab, um Mines" teilnehmen. Dabei handelt es sich um eine Besichtigung mit



der Welt! Sie erliegen bestimmt dem Charme dieser Bootsfahrt fließt – und das über eine Distanz von 700 Metern. Sie bildet den Abschluss der Besichtigung, in deren Verlauf Sie zahlreiche unte-

Info: www.lesgrottes.be



wischen 1818 und 1823 auf der Stätte eines ehemaligen welches während dem Zweiten Weltkrieg von der deutschen Armee geführt wurde. Über 7.000 Gefangene waren dort internen. Auch zu entdecken: Das Panorama auf die Stadt Huy und ihre

Info: www.pays-de-huy.be



Außerdem gibt es verschiedene Angebote für Bootsfahrten auf dem

Info: www.robertville.be



der Baraque Michel. Sie bietet fantastische Wanderungen

Info: www.tourismejalhaysart.be





The Outsider Ardennes - Hamoir

uf vier Naturgeländen bietet The Outsider Ardennes Abenteuer in Höchstform. Klettern, Geschicklichkeitsparcours, Bungee-Jumping, eine Laserschlacht im Wald und noch beeindruckender: der "Megadeathride" von 150 m mit einem Sturz in die Tiefe für einige intensive Sekunden!

Info und Reservierung: www.theoutsiderardennes.be





Skydive - Spa

agen Sie einen Sprung mit dem Fallschirm? In Begleitung eines professionellen Kursleiters springen Sie in 4000 m Höhe aus einem Flugzeug und erleben für 45 Sekunden den freien Fall bei 200 km/h! Nachdem sich der Fallschirm geöffnet hat, genießen Sie schwebend die atemberaubende Landschaft von Spa, dem Venn und der Rennstrecke Spa-Francorchamps.

**Info und Reservierung:** www.skydivespa.be

K2 Tower - Awans

eine Grenzen ausloten... kann man auch an einem Seil. In Awans erwartet Sie ein Bungee-Sprung vom K2 Tower aus 56 m Höhe. Ein Erlebnis, an das man sich das ganze Leben erin-

Info und Reservierung: K2 Tower Liège auf Facebook



Paragliding - Stavelot

rfüllen Sie sich den Traum vom Fliegen und schweben Sie über einer der schönsten Regionen Belgiens! Fluglehrer Enea Sergiu nimmt Sie mit auf eine unvergessliche Reise, bei der Sie eine herrliche Aussicht auf den Wasserfall von Coo und seine Umgebung genießen.

Info und Reservierung: www.para-ardenne.com



ie 100 % elektrischen Gelände E-Scooter erwarten Sie zu einem einzigartigen Erlebnis. Verschiedene Arten von Touren werden angeboten: durch Wald, über Landwege und technische Abschnitte. Vor allem ist dies eine vergnügliche Art, diese schöne Region mühelos, umweltfreundlich und geräuschlos zu

Info und Reservierung: www.ardenneactivity.be



Val de Wanne – Devalkart-Piste – Trois-Ponts

ausen Sie eine Piste am Steuer eines Devalkart hinunter, einem in Belgien einzigartigen Mini-Kart! Weitere Strecken sorgen für noch mehr Adrenalin, wie Super Downhill auf Rollern, die mit ihren riesigen Rädern extreme Hindernisse überwinden.

Info und Reservierung: www.valdewanne.eu



Forestia - Theux

er Abenteuerpark Forestia lädt Sie auf 11 Strecken durch die Bäume ein. Von den zwei Riesenseilrutschen ist eine 120 m lang! Kletterfans hangeln sich an den Outdoor-Kletterwänden bis 12 m hoch. Es empfiehlt sich, im Voraus zu reservieren und die Wetteraussichten zu berücksichtigen.

Info: www.forestia.be





Juni

#### Lüttich

Ein Escape Game der besonderen Art im Verkehrsmuseum Spüren Sie auf einem riesigen Spielbrett Hinweise auf, lösen Sie Rätsel und bringen Sie Ihr Fahrzeug voran, um es aus dem verflixten Labyrinth des Verkehrsmuseums zu befreien!

Info: Museum der öffentlichen Verkehrsmittel der Wallonie, Rue Richard Heintz 9 von Juni bis November Tel. 04 361 94 19 - info@musee-transports.be www.musee-transports.be

01.06

#### Comblain-au-Pont (Poulseur)

Ausgefallener Fotowettbewerb - Überraschen Sie uns!



Hobbyfotografen und solche, die es werden wollen. aufgepasst! Stellen Sie sich der Herausforderung und fotografieren Sie die Natur und das bauliche Erbe Region

Ourthe-Weser-

Amel. Einzureichen sind insgesamt 10 Fotos im Digitalformat, begleitet von einem Text. der das Bild und den Ort erläutert. Die von der Jury ausgewählten besten Fotos werden (auf außergewöhnliche Weise!) im Haus der Entdeckungen sowie im Museum des Ourthe-Amel-Landes

**Info:** jusque fin juillet /éqalement les 8 et 9/09 et les 6 et 07/10 tél. 04 369 26 44 - tourisme@comblainaupont.be www.comblainaupont.be

#### 01.06

Besichtigung von zwei Eiskellern und Besuch des Musée de

Kaum bekannt und doch erstaunlich - die raffinierten Waschmaschinen, die man Mitte des 19. Jahrhunderts ersann, offenbaren Ihnen im Musée de la Lessive ihre Geheimnisse. Nur wenige Schritte vom Museum können Sie sich zudem in zwei Eiskellern über Konservierungstechniken von anno dazumal informieren, die auf jeden Fall Ihre Neugier wecken werden!

Info: bis zum 30.11.2018 - Musée de la Lessive, Rue Hanster 10 - Dauer: 2.20 h -Eintritt: 6 € Erwachsene / 2 € Kinder - Tel. 087 77 14 18 - paul.jehin@skynet. be - www.spatourisme.be

#### 29.06

#### Verviers

Festival - Les Musicales Guillaume Lekeu

Entdecken Sie die musikalische Seite von Verviers auf ungewöhnliche Weise bei einer Konzert-Lesung sowie vier Konzerten. Das Festival beleuchtet die Stadt Verviers, die einst Besucher aus dem ganzen Land anlockte, aus verschiedenen Blickwinkeln. Dabei stellt es außergewöhnlich poetische Werke vor, die eine traumhafte, ja fantastische Atmosphäre

Info: bis zum 30.06.2018 - Espace Duesberg, Boulevard des Gérardchamps 7c - Eintritt: 25 €/Tag (40 €/2 Tage), unter 18 Jahren gratis - Tel. 0474 37 63 92 - jeanine. qillard@qmail.com - http://lesmusicalesquillaumelekeu.com/

Juli

#### 17.07

#### **Anthisnes**

Die Geschichte des Pèkèt als beliebtes Heilmittel - Pèkèt, wundersames Heilmittel oder wahrhaftiger Fluch?



Wussten Sie, dass Pékèt lange Zeit als Gebräu galt, das sämtliche Übel heilen kann ... sogar die Alkoholsucht(!)? Diese Ausstellung offenbart uns die Geheimnisse dieses berühmt-berüchtigten Elixiers. Werfen Sie einen Blick auf seine Geschichte, seine Ursprünge und Herstellung sowie die besondere Rolle, die es bei Feierlichkeiten, Festen und Zeremonien spielte. Neben der folkloristischen Seite der Spirituose versteht sich diese Ausstellung zudem als scharfe Kritik an den Auswüchsen, die sein übermäßiger Genuss mit sich bringt.

Info: bis zum 31.07.2018 - Avouerie d'Anthisnes, Avenue de l'Abbaye 19 -Tel. 04 383 63 90 - info@avouerie.be - www.avouerie.be

**August** 

#### 11.08

#### Jalhav (Sart)

Nos R'Prindans Rècène - Fest der alten Gewerbe

"Nos r'prindans rècène" beleuchtet die Gewerbe von anno dazumal und versetzt die Besucher in die Anfangszeit des letzten Jahrhunderts zurück. Über 100 Gewerbe lassen Sie die Fertigkeiten unserer Vorfahren, ihren Alltag und ihre Folklore entdecken.

Info: bis 12.08.2018 - Eintritt frei - Tel. 087 47 48 71 - info@tourismejalhaysart.be www.tourismejalhaysart.be

#### September

#### Lüttich

Toxische Kreuzfahrten: Eine alternative Geschichte der Industrie im Maastal

Lernen Sie auf vier "toxischen" Kreuzfahrten die Geschichte des Maastals und seine interessante industrielle Vergangenheit kennen. Begeben Sie sich im Rahmen einer Führung auf die Spuren, die 200 Jahre industrielle Nutzung hinterlassen haben, und entdecken Sie die reiche und bewegte Geschichte dieses Industriebeckens.

Info: Eintritt: von 5 bis 8 € - Tel. 0494 59 31 69 - francois@kachinas.be www.kachinas.be

#### 08.09

#### **Plombières**

Besichtigung des Wasserspeichers vor seiner Umwandlung in ein Ferienhaus

Nutzen Sie die Gelegenheit zu einem Besuch eines ehemaligen Wasserspeichers und seines Reservoirs, bevor die Anlage schon bald in Landferienhaus umgewandelt wird! Die überraschende Architektur des Baus gestattet es, den Wasserbehälter des Speichers in 10 m Höhe zu betreten und von der Dachanlage in über 17 m Höhe einen Blick auf die Gemeinde zu werfen.

Info: bis zum 09.09.2018 - Wasserspeicher (Vosheydt): Besichtigung von 10 bis 13 Uhr / Wasserreservoir (Rue de Champs 130): Besichtigung von 13:30 bis 16:30 Uhr - Eintritt frei - Tel. 0476 73 31 38 - frederic.lex@me.com

#### 28.09

#### Hamoir

#### Noctis

Eine Inszenierung mit Lichtinstallationen und Klangkulisse versetzt Sie in die magische Welt des nächtlichen Waldes. Lernen Sie die nachtaktiven Waldbewohner kennen und lassen Sie sich auf einen maiestätischen Zauber ein. Ein poetisches Erlebnis der besonderen Art, das Sie in ungekannte Welten eintauchen lässt!

**Info:** bis zum 29.09.2018 - Wald von Hamoir - Eintritt: 7 € Kinder / 10 € Erwachsene (Vorverkauf: 5 € Kinder / 8 € Erwachsene) / unter 3 Jahren gratis -Tel. 086 38 94 43 - www.hamoirtourisme.be

#### Zum Vormerken

#### Oktober

#### Lüttich

Marionetten-Route Nr. 2

Der Bueren-Berg wird zur Szenerie wunderbarer Spaziergänge und Vorführungen, die Klein und Groß begeistern werden.

Info: Wallonisches Museum für Volkskunde, Rue des Mineurs - gebührenpflichtige Aktivität (Reservierung erforderlich) - Tel. 04 279 20 31 - www.viewallonne.be

#### 06.10

#### Flémalle



Detektiv-Party

Begeben Sie sich im labyrinthartigen Fort von Flémalle auf Ermittlung! In der Form eines groß angelegten Spiels nach Art von "Cluedo" ermitteln Sie zu einem Mord, der während des letzten Krieges im Fort begangen

Info: Fort de Flémalle, Avenue du Fort - 10 Durchgänge in Gruppen von 30 Personen von 16 bis 19 Uhr - gebührenpflichtige Aktivität - ab 6 Jahren -Tel. 04 233 67 87 - www.flemalle.be - www.ouftitourisme.be

#### 27.10

#### Bassenge

Wunderbar ungewöhnlich



Auf dem Programm stehen ein Besuch im "Géologium" (Feuerstein-Minen), der Turm von Eben-Ezer, ein Rollenspiel mit Schauspielern, Erzähler, eine Fackelwanderung vom Turm zur Mühle Broukay sowie

Jazz-Konzerte, Spaziergänge und ganz besondere Verkostungen!

Info: Turm von Eben-Ezer und Mühle Broukay, Chemin du Broukay - ab 14 Uhr -Eintritt: 25 € (zweisprachig französisch-niederländisch) - Tel. 04 286 92 70 www.qmvloisirs.be

NB: Kurzfristige Änderungen vorbehalten



estern City ist DAS Guest House, das Westernfans begeistert. Die Besitzerin Nicole Taquet richtete es im Flair einer texanischen Ranch ein. Zwei zum Thema dekorierte Zimmer verfügen je über ein Jacuzzi. Die Suite Gold Mine versetzt in die Welt der Goldsucher, während Monument Valley auf einem Colorado-Plateau zu liegen scheint. Zwei weitere Studios bieten eine Terrasse und Gartenblick. Das Sixties bezaubert mit Rock'n Roll Ambiente und Tombstone erfüllt die Träume aller Cowboys.





Darbietungen und Frühstück im amerikanischen Stil

Jeden Sonntag vervollkommnet ein Schauspiel im Dorf das Westernflair. Man kann Reitstunden und Ausritte mit Begleiter buchen oder leiht Fahrräder für Ausflüge in die umgebenden Wälder und Natur. Ein amerikanisches Frühstück wartet jeden Morgen mit Pancakes und Ahornsirup, Bacon und Würstchen, Spiegeleiern und Potatoes auf.

Western City & Road 66 Frau Nicole Taquet - rue du Bois de la Grue 2 4050 Chaudfontaine +32 (0) 4 365 54 61 • +32 (0) 476 76 47 03 ranch@)western-city.be www.western-city.be Preise: Gästezimmer: 111 €/Nacht (2 Pers.) Studios 90 €/Nacht - 350 €/Woche von Montag bis Freitag Mittag

Reservierung: bit.ly/de-western-city

#### Murmelnde Mauern

wei Schritte vom Place Saint-Lambert entdecken Sie während eines thematischen Rundgangs\* die ungewöhnlichen Winkel im Zentrum von Lüttich. Dabei sind einzigartige Panoramen der Stadt und ein außergewöhnliches Kulturerbe zu bewundern: Überreste eines Klosters, ein Turm aus dem 15. Jh., ein alter Beginenhof... Beim Spaziergang in den

Mit ihren zahlreichen Monumenten und denkmalgeschützten Sehenswürdigkeiten bergen die Hügel der Zitadelle vielfältige Zeugen der alten Stadtland-

schaft

Hügeln blickt man hinter die Kulissen von Lüttich, den Vorhang gereihter Fassaden, und gelangt über Höfe, Treppen, Gassen auf helle, stille Terrassen, von denen der Blick über die Silhouetten der Dächer schweift...

en fleurs", Seite 6).

Erlebnis einer Stadt

Dieser Rundgang führt zu den weniger bekannten Orten. Ja, Lüttich hat auch seine geheimen Winkel... Mit ihren zahlreichen Monumenten und denkmalgeschützten Sehenswürdigkeiten bergen die Hügel der Zitadelle vielfältige Zeugen der alten Stadtlandschaft. Ab dem 13. Jh. von der Stadtmauer umrahmt, waren die Hügel stets eingeschlossen. Über der berühmten Treppe Montagne de Bueren (Siehe Seite gegenüber) ist es ein Vergnügen, weitab vom Stadttrubel hier einzutauchen.

Info und Reservierung

Maison du Tourisme du Pays de Liège Quai de la Goffe 13 - 4000 Lüttich +32 (0) 4 221 92 21 • info@visitezliege.be www.visitezliege.be

\*Das Programm der thematischen Rundgänge erhalten Sie im Tourismushaus oder zum Download auf der Website.





#### Shou-Sugi-Ban, die Technik der Holzverkohlung

In Japan wird Holz traditionell an der Oberfläche verkohlt, damit es resistenter gegenüber der Witterung, Insekten und Schimmel wird. Neben der Oualität, die sie dem Holz verleiht, wird diese Technik auch bei uns wegen ihrer Schwarzschattierungen geschätzt und löste einen neuen Trend im Innendesign aus.

> itten im Nirgendwo an einem Hügel ist das Ferienhaus Bois Brûlé an seiner besonderen Architektur zu erkennen. Sein Name bezieht sich auf eine japanische Technik zum natürlichen Schutz der Fassade durch Verkohlung. Der Holzkubus birgt drei identische Zimmer. Das Hochbett für 2 Personen wird über eine kleine Leiter erklommen und bietet

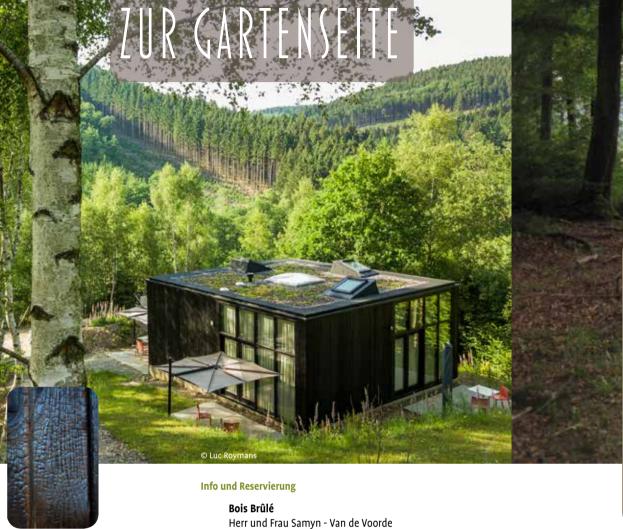
direkten Blick in den Sternenhimmel.

Zum Abschalten

Dies ist ein ruhiger Ort für Liebhaber der Stille, die die Natur genießen oder das Nichtstun

vorziehen... Vor Ort oder bei den Gastgebern ganz in der Nähe genießen Sie (je nach gewählter Unterkunftsformel) ein reichhaltiges Frühstück. Auf dem Menü: Hausgemachtes Brot und Konfitüren, Honig, Käse und Joghurt aus der Region zur Stärkung für den Tag, bevor Sie zu einem Ausflug aufbrechen oder es sich auf der Terrasse mit Aussicht auf das atemberaubende Panorama mit einem Buch gemütlich machen. Mehr kann man sich kaum erträumen.

Dies ist ein Ort für Liebhaber der Stille, die die Natur genießen oder das Nichtstun vorziehen.



Derrière les Thiers 3a - B-4990 Trou de Bra +32 (0) 86 21 88 95 +32 (0) 495 27 30 63 mail@boisbrule.be www.boisbrule.be

Preise: Zimmer: 120 €/Nacht (90 €/Nacht für 2 bis 4 Nächte; 75 €/Nacht für 5 bis 10 Nächte), Frühstück

> Das ganze Haus (max. 7 Pers.) 215 €/Nacht (mind. 2 Nächte); 175 €/Nacht für 5 Nächte, ohne Frühstück Frühstück: 13 € /Pers.



Wanderungen und Besuch der Brasserie de la Lienne

Der Eselhof Pré aux Anes organisiert ebenfalls eine Tageswanderung in Verbindung mit dem Besuch der Brauerei der Lienne. Kosten Sie eines der vier Biere, die von örtlichem, außergewöhnlich reinem Quellwasser von Biernifa hergestellt werden: ein Hopfen-Pils, ein Bernstein-Pils, ein Dunkel- und ein Schwarzbier.

Das Tierwohl an erster Stelle

Natur pur und Schlichtheit charakterisie ren dieses kubische Ferienhaus im mini-

malistischen Design, das von einer japanischen Holztechnik inspiriert ist.

> Diese Esel sind sehr kluge und vertrauliche Wesen und haben einen besonders gutmütigen Charakter. Sie werden mit Sicherheit gerührt sein, wie sie Ihren Kindern Glück und Freude bescheren. Joe Gallemaers begleitet den Rundgang zum Wohl und Respekt seiner lieben Vierbeiner. Der Streckenverlauf wird je nach Wetterlage am Tag selbst entschieden. Für Abenteuerlustige wird auch eine zweitägige, naturverbundene Tour vorgeschlagen mit Übernachtung in einem Holzwohnwagen.

#### Eselfreunde

ur einen Katzensprung entfernt liegt der Eselhof Pré aux Anes am Rande des Naturschutzgebietes Prés de la Lienne, in einer herrlichen, wilden und hügeligen Ardenner Umgebung. Hier hegt Joe Gallemaers eine große Leidenschaft für die Huftiere! Gehen Sie auf unvergessliche Eseltour! Die Kinder holen das Grautier aus seiner Wiese, bürsten und satteln es und los geht's... Sie können auf Eselsrücken eine ganze Tour machen während die Eltern sie zu Fuß begleiten. Auf dem Rückweg lassen sich die Esel gern mit Karotten belohnen.

#### Info und Reservierung

#### Le Pré aux Ânes

Frau Joe Gallemaers - La Chapelle 13 - 4990 Lierneux +32 (0) 80 34 14 93 • +32 (0) 479 76 44 20 info@)lepreauxanes.be • www.lepreauxanes.be Preis: Pro Esel: 20 €/ ca. 2 Std. (inkl. Pflege und Tour (1,15 Std.)



aben Sie schon einmal unter dem Sternenzelt geschlafen? Das ist jetzt geschützt in einer teils transparenten Blase möglich. Als Paar, mit der Familie oder Freunden erleben Sie eine himmlische Nacht in einem idyllischen Rahmen. Diese Blasen sind komfortabel eingerichtet, perfekt zum Glamping. Alles inklusive: ein flaumiges Nest, die Sterne, ein vollkommen neues Erlebnis und ganz sicher unvergessliche Momente. Denn wenn die Nacht fällt, beginnt der Zauber.

GLÜ(KSKUGEL



#### Eine doppelte Glaskugel bei Sleep in a bubble

HUY

In Antheit empfängt Sie Colette Barbier mit zwei Blasenkugeln. Die erste, für eine oder zwei Personen, heißt "Am Fuß des Baumes". Unter einer Eiche bietet sie eine fantastische Aussicht auf das Tal der Mehaigne und den umliegenden Wald. Ein echter Kokon! Die zweite Blase, "Die Sterne des Schäfers" birgt in zwei Räumen das Schlafzimmer mit kleinem Wohnraum/ Esszimmer sowie ein WC. Für mehr als zwei (maximal vier) Gäste kann sie in zwei Schlafzimmer aufgeteilt werden. Im schlichten und eleganten Flair gestaltet, sind beide mit bequemen Betten ausgestattet und man kann auf der Terrasse frühstücken.

#### Info und Reservierung

**BUCHEN SIE** AUF www.ouftitourisme.be

#### Sleep in a bubble

Frau Colette Barbier Rue Lucien Dupagne 25a - 4520 Antheit +32 (0) 85 23 40 39 +32 (0) 478 46 74 28 colettebarbier@hotmail.be www.sleepinabubble.com/ Preise: ab 110 €/Nacht

#### Massagen im chant des étoiles

Ein flaumiges Nest, die

Sterne, ein neues Erleb-

nis und ganz sicher

unvergessliche

mente.

n perfekter Symbiose mit der Natur beherbergt Marion Meurant Sie in einer Luftblase auf den Höhen von Spa. Mit ihren 5 m Durchmesser fügt sie sich harmonisch zwischen Erde und Himmel und bietet eine 180°-Aussicht für ein seltenes Sinneserlebnis. Neben diesem blickgeschützten Rückzugsort stehen auch ein privates Badezimmer mit Dusche und Badewanne zur Verfügung (Sauna und Hammam möglich). Dazu à la carte: Vom Bio-Frühstück bis zum Glas Champagner

> über eine Massage für absolute Entspannung oder einen Brasero zum Schmelzen von Marshmallows ist alles für einzigartige, unvergessliche Momente vorgesehen.



#### Info und Reservierung

#### Le Chant des étoiles

Frau Marion Meurant Avenue André Guillaume 28 - 4900 Spa +32 (0) 493 50 87 88 chantdesetoiles.spa@gmail.com www.chantdesetoiles.com Preise: ab 200 €/Nacht, Frühstück inklusive (2 Pers.)



ohnwagen, ein Symbol für das fahrende Volk, sind heute stark gefragt, um einige Nächte der Ruhe in ländlicher Gegend zu verbringen. Diese originellen Behausungen verströmen einen Esprit der Freiheit, der mobilen Heimen eigen ist. In der Lütticher Region zeichnen sich zwei Wohnwagen durch ihre charmante Gestaltung ebenso wie den liebenswerten Empfang ihrer Besitzer aus.

Paaren bieten Chantal und Salvatore Aprile ihren bezaubernden Wohnwagen halt im Herzen der der Region wurde er sorgfältig von Kunsthandwerkern vollständig aus Mas-

für einen Aufent- Diese originellen Behausungen verströmen Ardennen. Im Esprit einen Esprit der Freiheit, der mobilen Heimen eigen ist.

sivholz

ausgebaut. Wie ein Kokon vermittelt seine Einrichtung Wohlbefinden und Entspannung. Am Waldrand ist Cœur de Roulotte ein idealer Ausgangspunkt für Entdeckungen der schönen Ardennen zu Fuß oder per Rad. Mit sämtlichem modernen Komfort im authentischen, naturna-

hen Stil finden Sie hier alle Gegebenheiten für unvergessliche Momente. In Sommer gibt es einen Grill ebenso wie alle Vorrichtungen zum Entspan-

nen auf der Terrasse oder im hübschen Garten mit Gartenmöbeln.

#### Info und Reservierung

#### Cœur de Roulotte

Herr und Frau Aprile Les Barbarins 5B - 4990 Trou de Bra

+32 (0) 493 52 15 28

+32 (0) 87 84 03 89

coeurderoulotte.ardennes@gmail.com www.coeurderoulotte-ardennes.be Preise: ab 204 € für ein Wochenende (je nach Saison)

m Herver Land, inmitten grüner Wiesen steht dieser echte Zigeunerwagen und beherbergt zwei Personen. Er wurde speziell für die Eigentümerin Dominique Koper angefertigt und von ihr geschmackvoll dekoriert. Die Skulpturen aus massiver Kiefer und Eiche der Karpatenwälder fertigten rumänische Kunsthandwerker. Nachdem Sie vom Gesang der Vögel geweckt wurden, genießen Sie ein Frühstück mit Produkten des Terroir. Und wenn Ihnen der Sinn danach steht, erwartet Sie das kanadische Spa, ein geheiztes Jacuzzi an der frischen Luft. Hier finden Sie das Weite bei einem Aufenthalt außerhalb der Zeit voller Charme und Charakter.

#### Info und Reservierung

#### La Gipsy Roulotte

Frau Dominique Koper Renouprez 814 - 4654 Charneux +32 (0) 486 90 47 90 roulotte.bocage@gmail.com www.roulotte-bocage.be Preise: ab 99 €/Nacht, Frühstück inklusive, für 2 Pers.

der Nazi- und kommunistischen Zeit schwer zu finden.







willkommen. Für einen kurzen oder längeren Aufenthalt stehen Ihnen eine Hütte und fünf Gästezimmer zur Verfügung.

#### Aufenthalt am Bauernhof

Die Hütte der Ferme de la Strée hat drei Zimmer, die Platz für fünf bis sechs Personen bieten können. Der große Aufenthaltsbereich führt zu einer Kochnische, einem Badezimmer, einer Waschküche und einem Schlafzimmer. Zudem gibt es eine möblierte Terrasse. Die Gästezimmer verfügen alle über ein hübsch eingerichtetes Schlafzimmer mit Doppelbett sowie ein eigenes Badezimmer. Sie haben Zugang zum Erdgeschoss, welches einen Aufenthaltsbereich, ein Wohnzimmer und eine große Terrasse umfasst, auf welcher Sie ein lokales Frühstück genießen können.

Die Ferme de la den Kontakt mit Tieren mögen. Sie können hier Esel, Kühe,

Schweine, Schafe,

zensprung entfernt!

Aktivitäten im Überfluss

Lamas, Alpakas, Nandus, Ziegen, Hasen und verschiedene Kleintiere beobachten! Hier befindet sich auch der Ausgangspunkt für mehrere Wanderungen zu Fuß oder mit dem Rad. Und für alle, die sich auch gerne die Region ansehen möchten: Das Kloster Val-Dieu, das Fort Battice und der Amerikanische Friedhof von Henri-Chapelle sind nur einen Kat-

Strée ist die ideale Die Ferme de la Strée ist Adresse für alle, die die ideale Adresse für alle. die den Kontakt mit Tieren mögen.

HUY

#### La Ferme de la Strée

Frau Catherine Lerov Les Trixhes 47 - 4890 Froidthier +32 (0) 87 68 75 06 +32 (0) 495 71 61 10 catyleroy@)hotmail.com www.ferme-stree.be

Reservierung: bit.ly/de-ferme-stree

## KALENDER



> Im Rahmen des touristischen Themenjahres 2018 "Geheimtipps Wallonie" organisierte Veranstaltung

Auf Ouftitourisme buchbare Veranstaltung

#### JUNI

01.06.

#### **Blegny**

Apéro-Mine



Eine ungewöhnliche Entdeckung des Bergwerks Blegny-Mine 30 bis 60 m unter Tage im Schein der eigenen Lampen mit zwei kulinarischen Stopps mit Köstlichkeiten aus der Region.

Info: auch am 06.07, 03.08., 07.09. - rue Lambert Marlet 23 - Empfang 17.45 Uhr, Start 18 Uhr - Preis: 25 €/Pers. (Reservierung erforderlich) - Tel. 04 387 43 33 - www.ouftitourisme.be

#### Flémalle (Ivoz-Ramet)

Cro-Magnon - Prehistoric Challenge

In dieser hyperaktiven Ausstellung können Sie sich mit den Urmenschen messen!

Info: bis 29.06.2018 - Préhistomuseum, rue de la Grotte 128 www.prehisto.museum

#### Lüttich

Ausstellung -

Vom Mammuthaar bis zum Zyklopenauge

Die Ausstellung präsentiert mehr als 200 wissenschaftliche Kuriositäten - sei es ihr pädagogischer Wert, ihr ästhetischer Aspekt, ihre wissenschaftliche Dimension oder ihre Funktion in der Universität Lüttich seit 1817.

Info: bis 31.08.2018 - Institut de Zoologie, quai E. van Beneden 22 www.embarcaderedusavoir.ulg.ac.be

#### Lüttich

Ausstellung - Artes mechanicae: Die Räderwerke der Innovation

DDie Ausstellung erkundet die Triebkräfte der technologischen Fortschritte, die die wirtschaftliche Entwicklung unserer Region trugen.

Info: bis 02.12.2018 - Maison de la Métallurgie et de l'Industrie, bd. Raymond Poincarré 17 - Tel. 04 342 65 63 - www.mmil.ulg.ac.be

#### Lüttich

Oufti!

Ausstellung: Schriftliches Kulturerbe -Zeuge der Geschichte

Die Ausstellung betrachtet die Rolle des Schriftguts über die Jahrhunderte. Mittelalterliche Manuskripte, Inkunabeln, Drucke, Karten... rund hundert einzigartige Stücke, die zum Großteil aus dem reichen Fundus der Bibliotheken der UNILiège stammen und der Öffentlichkeit sonst nicht zugänglich sind.

Info: bis 20.07.2018 - Cité Miroir, Place X. Neujean 22 - Tel. 04 230 70 50 www.citemiroir.be

#### Lüttich

Lüttich - Ausstellung - Le Jardin du Paradoxe: Rückblicke auf den Cirque Divers in Lüttich



Siehe S. 4

Info: bis 16.08.2018 - Museum für wallonische Volkskunde, rue des Mineurs - Tel. 04 279 20 31 www.ouftitourisme.be

Oufti!

#### Lüttich

Ausstellung - Viva Roma!

Diese Ausstellung von internationalem Maßstab führt Sie auf die Spuren von Reisenden, die sich auf "Grand Tour" begaben, um ihre Bildung zu erweitern, ebenso wie Künstler, Liebhaber und Kunstsammler.

Info: bis 26.08.2018 - Musée de la Boverie, Parc de la Boverie -Tel. 04 221 55 01 - www.laboverie.com

#### Lüttich

Ausstellung - Retrospektive Fernand Flausch: Werke von 1969 bis 2013

Acrylgemälde, Kollagen, Montagen auf Leinwand, Neons, Comicstrips, Projekte in Verbindung mit Architektur und Städtebau... Mehr als 60 Werke dieses Lütticher Künstlers (1948-2013) sind zu entdec-

Info: bis 30.07.2018 - Musée de la Boverie, Parc de la Boverie -Tel. 04 238 55 01 - www.laboverie.com

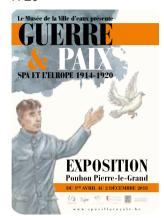
Die Fotoausstellung von Jean-Pierre Dutilleux stellt 13 Ureinwohnerstämme auf der ganzen Welt vor.

Info: bis 30.09.2018 - Malmundarium, Place du Châtelet 9 -Tel. 080 79 96 68 - www.malmundarium.be

#### Spa



Ausstellung - Krieg und Frieden: Spa von 1914 bis 1920



Siehe S. 73.

Info: bis 02.12.2018 Tel. 087 77 44 86 www.ouftitourisme.be

Preise: mit Radmiete 15 € - ohne Radmiete 5 €

Fahrradhelmmiete zzgl. – Achtung Helmpflicht!

Streckenlänge: ca. 30 km.

Bis max. 10 Personen.

#### Spa

Ausstellung - "Spa, die Blasen von Carin"



In diesem Jahr sucht das Eichhörnchen Squick emsig Vorräte für den Winter. Rasch an die Arbeit! Mit Hilfe der kleinen Eule mit goldenen Augen findet ihr den Vorrat an Haselnüssen, der im Museum versteckt ist.

Info: bis 11.11.2018 - Musée de la Ville d'Eaux - Tel. 087 77 44 86 - www.spavillaroyale.be

#### Spa

Chouette enquête 2018 - Die Suche nach dem verborgenen Schatz

In diesem Jahr sucht das Eichhörnchen Squick emsig Vorräte für den Winter. Rasch an die Arbeit! Mit Hilfe der kleinen Eule mit goldenen Augen findet ihr den Vorrat an Haselnüssen, der im Museum versteckt ist.

Info: bis 08.01.2019 - Musée de la Forêt et des Eaux, Bérinzenne 4 - ab 7 Jahre - Tel. 087 77 18 38 - www.berinzenne.be

# Entdecken Sie in Begleitung eines enthusiastischen (französischsprachigen) Führers die Quellen von Spamit dem Elektrorad Samstag 16. Juni - Abfahrt um 10 Uhr Samstag 04. August - Abfahrt um 10 Uhr Die Tour führt von Spa-Zentrum aus durch die stadtnahen Wälder mit kurzen Stopps an den Quellen und weiteren sehenswerten Orten. Die 30 km-lange, mittelschwere Tour führt talaufwärts von 250 m bis auf 580 m Höhe zum Venn von Malchamps, und talabwärts wieder zurück. INFO 087 79 53 53 Anmeldung erforderlich.

www.spatourisme.be

#### Spa

Ausstellung -

Ice Age: Rückkehr in die Vergangenheit



Gehen Sie auf Polarexpedition, um die Kräfte besser zu verstehen, die unseren Planeten während der letzten Millionen Jahre geformt haben. Gletscher, Tundra, Mammut...

Info: bis 08.01.2019 - Musée de la Forêt et des Eaux, Bérinzenne 4 - Tel. 087 77 18 38 www.berinzenne.be

#### Stavelot



Ausstellung - Magnum Contact Sheets

Siehe S. 72.

Info: bis 02.12.2018 - Abtei von Stavelot - www.ouftitourisme.be

#### Verviers

Verviers - Ausstellung - Das Leben auf dem Dachboden

Auf einem spielerischen Rundgang mit Rätseln reisen Klein und Groß in dieser Ausstellung durch die Zeit, in einer Welt zwischen dem 19. und Ende des 20. Jahrhunderts.

Info: bis 22.11.2018 - CTLM, rue de la Chapelle 30 - Tel. 087 30 79 20 - www.aqualaine.be

#### 02.06.

#### **Blegny**

14. Italienische Tage

Kulinarisches Dorf, Entspannungsbereich, Theater, Musikdarbietungen und Besichtigungen des Bergwerks auf Italienisch.

Info: bis 03.06.2018 - Blegny-Mine, rue Lambert Marlet 23 - Samstag ab 15 Uhr und Sonntag ab 12 Uhr - Eintritt: 5 €/Pers. - www.lagiornataitaliana.be

#### 03.06.

#### Geheimtipps

#### Huy

Festival der geführten Rundgänge in Terres-de-Meuse

14 Orte, die ungewöhnlich, selten oder überraschend sind, können an den Sonntagen im Sommer entdeckt werden.

Info: bis 30.09.2018 - Tourismusbüro Terres-de-Meuse, quai de Namur 1 - Tel. 085 21 29 15 - www.terres-de-meuse.be

#### Lüttich



Schiffsausflug "Maastricht Shopping"



An Bord des Schiffes "Le Pays de Liège" gehen Sie auf Shoppingtour ohne Parkplatzsuche.

Info: auch am 08.07., 05.08. und 02.09. - Passerelle Saucy, quai E. van Beneden - Einschiffung 9 Uhr (Rückkehr gegen 18 Uhr) - Preis: 21 €/18,50 €/14,80 € (Reservierung erforderlich) www.ouftitourisme.be

#### 07.06.

#### Lüttich

3. "Chinatown"

Chinesische Spezialitäten und Traditionen im Herzen von Lüttich. Als echtes Schaufenster der chinesischen Kultur öffnet Chinatown einen breiten Fächer an Veranstaltungen. Konferenzen, Vorführungen, sportliche und kulturelle Aktivitäten und kulinarische Genüsse tauchen an 4 Tagen in das Universum des Reichs der Mitte.

Info: bis 10.06.2018 - place Saint-Lambert - www.chinatownliege.be

#### 08.06.

#### Lüttich

Bueren en fleurs



Siehe S.

Info: bis 14.06.2018 - www.visitezliege.be

#### Soumagne (Wégimont)

La Weginight

Sport und Freizeit auf der Provinzialdomäne Wégimont! Auf dem Programm: Jogging nach Altersgruppen, Trail, Markt des Terroir, musikalische Animation und kleine Gastronomie.

Info: Chaussée de Wégimont 76 - Tel. 04 279 24 00 - Voranmeldung: www.otop.be/weginight

#### Amay (Jehay)

Kulturerbe Bier

Köstliche Begegnung zweier Kulturerbe - das eine zum Betrachten, das andere zum Trinken! Mikrobrauereien und regionale Erzeuger kulinarischer Produkte bieten festliche Verkostungen in einem besonderen Rahmen.

Info: bis 10.06.2018 - Château de Jehay, rue du Parc 1 - Samstag von 14 Uhr bis Mitternacht und Sonntag von 11 bis 21 Uhr -Tel. 085 82 44 00 - www.patrimoinebieres.be

#### 10.06.

#### Hermalle-sous-Huy



Geführter Rundgang - Das ist ungewöhnlich... nahebei

Dies ist einer der ungewöhnlichen Orte und Einrichtungen in der Provinz Lüttich, die zu einem Besuch einladen.

Info: Ferme castrale, Chaussée F. Terwagne 132a - Start 14 Uhr - Eintritt: 7 €/5 € von 6 bis 12 Jahre - Tel. 085 31 42 86 - www.musee-gourmandise.be

#### 13.06.

#### Lüttich



Schiffsausflug "Entdeckung von Maastricht "
Das Schiff "Le Pays de Liège" bringt Sie zu einem Tagesausflug nach
Maastricht.

Info: auch am 11., 13., 20. und 27.07., 1., 10., 17., 24., 29.08. und 12.09. Passerelle Saucy, quai E. van Beneden - Einschiffung 8.30 Uhr
(Rückkehr gegen 18 Uhr) - Preis: 19 €/16,50 €/13,20 € (Reservierung erforderlich) - www.ouftitourisme.be

#### 15.06.

#### Comblain-au-Pont



Ein Sommer in der Höhle

Die Höhle von Comblain ist ein prächtiger Naturschauplatz mit erstaunlichen Farben und Formen, für den die Besichtigungsführer ihren Respekt und ihre Leidenschaft vermitteln. Die Schönheit und Empfindlichkeit dieses Naturraums berühren die Besucher. Beeindruckend: Dynamische Modelle illustrieren die Entstehung der Felsformationen und der Höhle.

Info: bis 15.09.2018 - rue des Grottes 46 - täglich (außer Freitag) 11 Uhr, 13 Uhr, 14.30 Uhr und 16 Uhr (Dauer: 75 min) - Eintritt: 8,50 €/6,50 € (Reservierung erwünscht) - Tel. 04 369 26 44 - www.decouvertes.be - www.ouftitourisme.be

#### 16.06.

#### Flémalle

Flémalle en fête

Sport für alle, Funny Challenge, Bauernhof in der Stadt, Markt, Kunsthandwerk, Antik- und Trödelmarkt, italienisches Dorf, Autoshow, Kirmes, Animationen...

Info: bis 17.06.2018 - Grand'Route - Tel. 04 233 67 87 - www.flemalle.be

#### Lüttich



Schiffsausflug "Barbecue"

Bei diesem Schiffsausflug mit Mahlzeiten und musikalischer Unterhaltung entdecken Sie die glühende Stadt auf andere Art!

Info: Passerelle Saucy, quai E. van Beneden - Einschiffung 19.30 Uhr (Ende 23.30 Uhr) - Preis: 40 €/22,50 € -12 Jahre (Reservierung erforderlich) - www.ouftitourisme.be

#### 17.06.

#### Lüttich

Geheime Gärten und Winkel

Geführte Rundgänge zur Entdeckung von privaten Gärten und unbekannten Winkeln, die an diesem Tag im Jahr ausnahmsweise zugänglich sind!

Info: Tourismusbüro quai du Goffe 13 - reservierung im Voraus erforderlich - Tel. 04 221 92 21 - www.visitezliege.be

#### **Lüttich (Saint-Nicolas)**

Terril en Fête

Kulinarisches Dorf, Podium, Veranstaltungen für Klein und Groß, Workshop, Ausflüge in die Natur...

Info: Maison des Terrils, rue Chantraine 161 - freier Eintritt ab 11 Uhr - Tel. 04 234 66 53 - www.paysdesterrils.eu

#### **Spa-Francorchamps**

Spa Italia

Das Dolce Vita lädt sich nach Francorchamps ein! Eine große Feier Italiens und seiner Lebenskunst mit Fahrzeugen und Motorrädern aus Bella Italia.

Info: Route du Circuit 55 - www.spaitalia.be

#### 21.06.

#### Lüttich

Gallisches Dorf



Boule-Bahnen, Animationen, Konzerte und vor allem exzellente Weine und regionale Produkte... ein Stück Frankreich im Herzen der glühenden Stadt!

Info: bis 15.07.2018 - place Saint-Paul - www.enjeu.be

#### **Provinz Lüttich**

Musikfest

Konzerte und Veranstaltungen in der gesamten Provinz Lüttich! Info: bis 24.06.2018 - www.fetedelamusique.be

#### 22.06.

#### **Spa-Francorchamps**

Spa Summer Classic

Dieses Meeting ist die ideale Gelegenheit, um die Gefährte vergangener Jahrzehnte zu sehen, zu hören und zu spüren.

Info: bis 24.06.2018 - Route du Circuit 55 - http://spasummerclassic.com

#### 23.06.

#### Limbourg

Romantische Nacht



Künstler aus Limbourg und Clermont vereinen sich unter dem schönen Thema "Wenn Kulturerbe und Limbourg sich mit Liebe reimen" und bieten musikalische Nischen, geführte Rundgänge, Ausflüge in der Kutsche und eine Ausstellung von Hochzeitsfotos an verschiedenen Orten des denkmalgeschützten Limbourg-haut.

Info: place Saint-Georges - ab 19 Uhr - www.ville-limbourg.be

#### Waremme

Le Beau Vélo de RAVeL

Adrien Joveneau und sein Team sind auf Etappe in Waremme und nehmen Sie zur Entdeckung dieser hübschen Gegend im Hespengau mit.

Info: place du Roi Albert Ier - tel. 019 33 08 80 - www.waremme.be

#### 24.06.

#### Visé

Kinderinsel

Liegestühle, Sonnenschirme, Terrasse und Cocktailbar. Zahlreiche Animationen für Klein und Groß mit Hüpfburgen, Trampolins...

Info: bis 31.08.2018 - Ile Robinson, rue Basse-Hermalle - täglich von 11 bis 19 Uhr, Freitag und Samstag bis 21 Uhr - Tel. 04 374 22 12.

#### **Stavelot**

Großer Sommer-Trödelmarkt



Im Herzen der historischen Stadt laden mehr als 400 Aussteller ein, zu stöbern und seltene Perlen zu finden.

Info: von 7 bis 18 Uhr - Tel. 0475 92 34 50 - www.tourismestavelot.be

#### 28.06.

#### Esneux

Beach Days

Beach Soccer, Beach Tennis, Beach Volleyball, Beach Rugby - ebenso wie ein Food Trucks Village, Mikro-Brauereien, Abende unter freiem Himmel, Openair-Konzerte und Kinderspielplatz. Eine festliche Ferienatmosphäre mit den Füßen im Sand!

Info: bis 01.07.2018 - rue de l'Athénée - www.beachdays.net

#### **29.06.**

#### Seraing

2. Festival Italiano

3 Tage Veranstaltungen für die ganze Familie (kostenfreie Konzerte, Animationen, Verkostungen...), am Samstag Konzert mit Ehrengast Toto Cutugno.

Info: bis 01.07.2018 - Esplanade de l'Avenir - freier Eintritt - Tel. 0492 92 55 93.

#### **Spa-Francorchamps**

Bikers' Classics



Das maßgebliche Ereignis für alte Motorräder!

Info: bis 01.07.2018 - Route du Circuit 55 - www.bikersclassics.be

#### Spa

Heroes Spa Tribute Festival

Eines der größten "Tribute"-Festivals Europas!

Info: bis 01.07.2018 - Tel. 087 79 53 53 - www.spatribute.be

#### **Stavelot**

#### Festival Vacances-Théâtre-Stavelot

In dem breiten Fächer von Humor bis Theater über Weltmusik und poetische Lesungen finden alle Zuschauer, ob Neulinge oder Kenner, etwas nach ihrem Geschmack.

Info: bis 08.07.2018 - Abtei von Stavelot - Tel. 080 86 27 06 - www.festival-vts.net

#### 30.06.

#### **Aubel & Plombières**

Kutschfahrt



Zur Wahl: Jeden Samstag können Sie vom Tourismusbüro Aubel aus einen Ausflug in der Kutsche unternehmen und exzellente regionale Produkte verkosten oder vom Maison du Site Minier in Plombières Jeden Sonntag in der Kutsche zu einer Besichtigung des Bergwerks fahren.

Info: bis 26.08.2018 - von 10 bis 16 Uhr - Tel. 087 68 01 39 (Aubel)/ 087 35 53 77 (Plombières).

#### **Engis**

Festival des Tchafornis



Die Gaukler sind da und bringen uns zum Lachen und Träumen. Komödianten, Akrobaten, Marionetten, Musiker, Clowns, Zauberer verführen Sie in eine andere Welt.

Info: bis 01.07.2018 - rue Reine Astrid 6 - Eintritt: 2,50 €/Erwachsene/ Tag - www.ccengis.be

#### üttich



Kulinarischer Schiffsausflug im Sommer

An Bord des Schiffs "Le Pays de Liège" erleben Sie einen festlichen Abend bei einem Essen mit musikalischer Unterhaltung im Lauf des Wassers.

Info: auch am 7., 21., 28.07. und 4., 11., 18., 25.08. - Passerelle Saucy, quai E. van Beneden - Einschiffung 19.30 Uhr (Ende gegen Mitternacht) - Preis: 56 €/31,50 € (Reservierung erforderlich) - www.ouftitourisme.be

#### JULI

#### 01.07.

#### Lüttich

"Les Estivales.be"

Dieser Sommer wird ausgesprochen wallonisch! Das Wallonische Museum für Volkskunde bietet ein Festival erfrischender Veranstaltungen für alle: Konzerte, sommerliche Besichtigungen, Märchen, Workshops und Marionettentheater für Kinder. Ein Festival des Marionettentheaters wird dieses Jahr die Veranstaltungen abschließen.

Info: bis 31.08.2018 - Museum für wallonische Volkskunde, rue des Mineurs - Tel. 04 279 20 31 - www.viewallonne.be

#### 05.07.

#### Lüttich

Les Ardentes

Das große Musikfestival Les Ardentes vereint eine Vielfalt belgischer und internationaler Künstler, wobei alle Musikstile und aktuellen Trends vertreten sind: Rock, Elektro, Hip-Hop, House, Techno, Drum'n'Bass, Soul, Chanson, Folk, Pop...

Info: bis 08.07.2018 - Parc Astrid - www.lesardentes.be

#### **Spa-Francorchamps**

Die 25H VW Fun Cup



Autorennen über einen Tag und eine Stunde auf einer der schönsten Rennstrecken der Welt! Am Donnerstag Parade, Technik-Check und verschiedene Animationen auf der Esplanade de l'Avenue F. Nicolay in Stavelot.

Info: bis 08.07.2018 - Route du Circuit 55 - Tel. 087 29 37 00 - www.vwfuncup.eu





Musée de la Vie wallonne

Cour des Mineurs 4000 LIEGE Info: 04 279 20 31 www.viewallonne.be

AVEC LE SOUTIEN DE LA FONDATION D'UTILITE PUBLIQUE - MUSEE DE LA VIE WALLONN





#### Sommerliche Familienspaziergänge

Auf den Spaziergängen, die speziell für Familien zugeschnitten sind, entdecken Sie die Flora und Fauna der Hochebene des Venn. Bei schlechtem Wetter geführter Rundgang durch das Museum "Fania".

Info: 5., 19. und 26.07. sowie 2., 16. und 23.08. - Route de Botrange 131 - Start 14 Uhr - Preis: 3 €/kostenfrei -12 Jahre (Reservierung empfohlen) - Tel. 080 44 03 00 - www.botrange.be

#### 06.07.

#### Remicourt (Momalle)

#### Camp Indiantown Gap

Diese Ausstellung mit Schauspiel veranschaulicht die Belagerung und Befreiung Belgiens. Über das ganze Wochenende werden den Besuchern verschiedene Veranstaltungen angeboten.

Info: bis 08.07.2018 - place de Momalle - www.spearhead.be

#### 07.07.

#### Hermalle-sous-Huy

#### Mittelalterliche Köstlichkeiten

Auf der Speisekarte der Taverne stehen mittelalterliche Gerichte, deren Rezepte aus alten Büchern der Feinschmeckerbibliothek zusammengetragen wurden, um an diesem Wochenende das Mittelalter auf kulinarische Art aufleben zu lassen.

Info: bis 08.07.2018 - Ferme castrale, Chaussée F. Terwagne 132a - Samstag von 14 bis 19 Uhr. Sonntag von 11 bis 19 Uhr - Tel. 085 31 42 86 www.musee-gourmandise.be

#### 08.07.

#### Soumagne (Wégimont)

#### Wéaimont Festival

Das Familienfestival der Provinz Lüttich! In einem außergewöhnlichen grünen Rahmen erfreuen zahlreiche Konzerte. Vorführungen und Animationen Klein und Groß für einen unvergesslichen Tag.

Info: Domaine provincial de Wégimont, Chaussée de Wégimont 76 - Ab 3 Jahren - www.wegimontfestival.be

#### Stavelot

Les P'tits Fest'Arts



Der Tag mit Straßentheater und Vorführungen ist vollständig den Jüngsten und ihren Familien gewid-

Info: Gelände der Abtei von Stavelot freier Eintritt ab 13.30 Uhr -Tel. 080 88 05 20 - www.ccstp.be

#### 14.07.

#### Lüttich

Festlichkeiten zum 14. Juli



Volkstanz, ein typisch gallischer Markt und ein großes Feuerwerk beleben dieses Fest zum französischen Nationalfeiertag in Lüttich.

Info: Tel. 04 221 92 21 - www.visitezliege.be

#### Lüttich

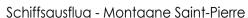
Schiffsausflug "Feier zum 14. Juli"

An Bord des Schiffs "Le Pays de Liège" erleben Sie einen festlichen Abend mit Feuerwerk!

Info: Passerelle Saucy, quai E. van Beneden - Einschiffung 20.30 Uhr (Rückkehr gegen 00.30 Uhr) - Preis: 40 €/22,50 € (Reservierung erforderlich) - www.ouftitourisme.be

#### 15.07.

#### Lüttich



Schiffsausflug nach Lanaye, gefolgt von einem geführten Ausflug auf den Montagne Saint-Pierre (Pietersberg).

Oufti!

Info: auch am 25.07., 26.08. und 23.09. - Passerelle Saucy, quai E. van Beneden - Einschiffung 13.30 Uhr (Rückkehr gegen 19 Uhr) - Preis: 14,50 €/12,50 €/10,50 € (Reservierung erforderlich) www.ouftitourisme.be

#### Lüttich

Oufti!

#### EUROGYM 2018

Mit der EUROGYM wird Lüttich für einige Tage zur europäischen Hauptstadt der Gymnastik. An die 5.000 begeisterte Jugendliche kommen aus ganz Europa zu Vorführungen, Galas, Workshops und anderen Veranstaltungen zusammen. Für die Öffentlichkeit: Eröffnungs- und Abschlussparade (Espace Tivoli), Gala (Country Hall), Darbietungen (Espace Tivoli, Place Saint-Etienne und Parc de la Boverie) ebenso wie Gymnastikzone, Konzerte und Tanzabende.

Info: bis 19.07.2018 - www.eurogvm2018.com

#### Die Provinzialdomäne von Wégimont, ein 22ha-großer Freizeitpark

Beherbergungszentrum für grüne Klassen oder Seminarien mit ausgestatteten Tagungsräumen, Bankettsälen, Camping,

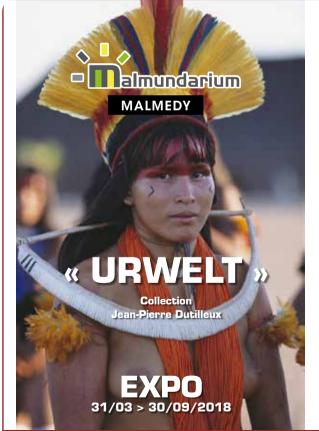
Saison (1. Mai bis 1. September): beheizte Freibadanlage (26°C), Grillflächen,



Provinzialdomäne von Wégimont

Chaussée de Wégimont, 76 - 4630 SOUMAGNE - Tel. + 32 (0)4 279 24 00 chateau.wegimont@provincedeliege.be - www.provincedeliege.be/wegimont Anfahrt: Autobahn E40 Aachen-Liège (Lüttich), Ausfahrt 37, bitte Wegweisern folgen







#### **DER BESONDERE SOMMERTIPP!**



Mit einem Elektro-Fahrrad (vor Ort zu mieten) werden Sie eine Runde drehen auf dem RAVeL. die stillgelegte Eisenbahntrasse, mitten durch das Städtchen, eben vorbeischauen beim Trödelmarkt sonntags morgens, es sich gut gehen lassen auf einer Sonnenterrasse

und eine geschichtliche Begegnung mit der Blumenstadt auf dem Rundweg « Erinnerungen » unternehmen.

#### Besonders zu beachten

21. Juli Das große Fest

am Nationalfeiertag von 6 Uhr morgens bis Mitternacht

#### 15. August

« Das Riesenomelett » mit einer kostenlosen Verkostung von 10.000 Eiern



Place du Châtelet, 9 - 4960 MALMEDY - +32 080.79.96.68 www.malmundarium.be • www.malmedy.be











Schiffsausflua "Canal Albert"

Kleiner Schiffsausflug im Zeichen der Entspannung auf dem Abschnitt von Kanne bis Briegden.

Info: auch am 25.07., 26.08. und 23.09. - Pont de Lanaye - Einschiffung 15.30 Uhr (Rückkehr gegen 17.30 Uhr) - Preis: 7,50 €/6,50 €/5,25 € (Reservierung erforderlich) - www.ouftitourisme.be

#### 18.07.

#### Lüttich

Internationales Leichtathletik-Meeting der Provinz Lüttich



Das große Treffen der Leichtathletik in der Provinz Lüttich! Die zahlreichen Sportler, weltweit bekannt oder nicht, kämpfen um die Qualifikationsplätze für die nächsten Welt- oder Europameisterschaf-

Info: Boulevard Philippet 83 - www.meetingliege.be

#### Lüttich



Schiffsausflug "Huy, Tochter der Maas

Schiffsausflug zur Entdeckung einer Stadt voller Sehenswürdigkeiten!

Info: auch am 8 und 22.08. - Passerelle Saucy, quai E. van Beneden -Einschiffung 8 Uhr (Rückkehr gegen 18.30 Uhr) - Preis: 19 €/16,50 €/13,20 € (Reservierung erforderlich) - www.ouftitourisme.be

#### 19.07.

#### Comblain-au-Pont



Ausflug - Im Rhythmus der Fledermäuse

Beobachten Sie die Fledermäuse in ihrem Jagdgebiet und hören Sie ihren Ultraschall mit speziellen Sondengeräten.

Info: place Leblanc 7 - Abfahrt 21 Uhr - Dauer: 3 Uhr - Preis: 6 €/4,50 € (Reservierung vor dem 12.07.) - Tel. 04 369 26 44 www.ouftitourisme.be

#### Spa

Les Francofolies de Spa

Mehr als 100 Konzerte auf 6 Bühnen und fast 180.000 Festivalbesucher jedes Jahr! Das Programm vereint Stars und aufstrebende Künstler, wobei die Hälfte französischsprachigen Belgiern vorbehalten ist. Chanson, Rock, Pop, Elektro, Hip-Hop, Slam... Alle Musikstile vermischen sich in einem gemeinschaftlichen Esprit zur größten Freude des Publikums.

Info: bis 22.07.2018 - www.francofolies.be

## Das Flussschiff "Le Pays de Liège"

Machen Sie diesen Sommer eine Bootsfahrt an Bord der "Pays de Liège" nach

Le Pays de Liège

Maastricht, Huy, zum "Pietersberg", zur Kristallmanufaktur Val Saint-Lambert oder zum Prehistomuseum in Ramioul. Neben dem Stammangebot finden Sie in unserem Sommerheft alle Schlemmer-und Sonderbootsfahrten mit musikalischer Unterhaltung.













#### DAS FLUSSSCHIFF "LE PAYS DE LIÈGE"

Rue Lambert Marlet 23 - 4670 Blegny - Tel.: +32 (0)4 387 98 11 domaine@blegnymine.be - www.bateaulepaysdeliege.be









#### 21.07.

#### Comblain-au-Pont

FIM Trial World Championship



Mit mehr als 10 vertretenen Nationalitäten und mehr als 90 Fahrern sorgt dieser internationale Wettkampf garantiert für Überraschungen und Emotionen. Ein einzigartiger Anlass, diese Balancierkünstler der Extreme zu bewun-

Info: bis 22.07.2018 - Samstag ab 12 Uhr und Sonntag ab 10 Uhr www.belgiumworldtrial.be

#### Huy

Welcome in the Park

Ein Tag der Geselligkeit: Garden party, Bar und Unterhaltung (Theater, Kinderschminken, Hüpfburgen...).

Info: Parc des Récollets - freier Eintritt ab 14 Uhr - Tel. 085 21 78 21 www.huy.be

#### **Verviers**

Festival "Au Fil de l'Epée"



Mittelalterspektakel mit etwa zehn Kompanien und mehr als 150 Darstellern sowie ein Kunsthandwerkmarkt beleben am ganzen Wochenende den Parc de l'Harmonie.

Info: bis 22.07.2018 - von 11 bis 18 Uhr - Eintritt: 5 €/gratis -12 Jahre www.verviers.be

#### 22.07.

#### Lüttich



Schiffsausflug "Préhistomuseum"

Auf dem außergewöhnlichen Gelände des Préhistomuseums in Flémalle erfahren Sie von einem Archäologen mehr über das Wissen und Können der Menschen in der Vorgeschichte.

Info: auch am 12.08. - Passerelle Saucy, quai E. van Beneden - Einschiffung 12.30 Uhr (Rückkehr gegen 19 Uhr) - Preis: 33 €/31 €/28 € (Reservierung erforderlich) - www.ouftitourisme.be



#### Château de Jehay

Domaine du Château de Jehay - rue du Parc 1 - 4540 AMAY Info: +32 (0) 85 82 44 00 • info@chateaujehay.be • www.chateaujehay.be



#### Huy

#### Ça Jazz à Huy

Jazztöne erklingen an diversen Orten der Stadt an der Maas zum größten Vergnügen der Fans.

Info: bis 29.07.2018 - Tel. 085 21 29 15 - www.terres-de-meuse.be

#### Spa

Parade des Total 24H de Spa



Im Herzen der Thermalstadt sind rund hundert Rennwagen zu bewundern! Autogrammstunde von 19 bis 20 Uhr.

Rue Lambert Marlet 23 - 4670 Blegny - Tel.: +32 (0)4 387 98 11

domaine@blegnymine.be - www.blegnymine.be

Info: von 18.30 bis 21.30 Uhr - Tel. 087 79 53 53 - www.spa-hautesfagnes.be

#### 26.07.

#### **Spa-Francorchamps**

Total 24H de Spa

Der beliebteste Ausdauerwettkampf im belgischen Rennkalender, exklusiv für GT-Rennwagen. Die 70. Ausgabe der 24 Hours von Spa verspricht einige Überraschungen. An der Rennstrecke sorgt ein Dorf für die Verköstigung.

Info: bis 29.07.2018 - Route du Circuit 55 - www.total24hours.com

#### 28.07.

#### **Jalhay**

Familly Days



Fun, Gastronomie, Terroir, Natur... Ein Konzentrat von Veranstaltungen an einem außergewöhnlichen Schauplatz!

Provinz

Info: bis 29.07.2018 - Lac de la Gileppe, Route de la Gileppe 55A - Tel. 087 76 56 87 - www.gileppe.com

#### 29.07.

#### Lüttich

..

Schiffsausflug "Cristal Discovery"

Dieser Schiffsausflug bringt Sie nach Seraing und zur Besichtigung des geschichtsträchtigen Val Saint-Lambert. Sie entdecken die Kraft der Feuertechniken und die Magie der Verwandlung eines faszinierenden Stoffes: Kristall.

Info: auch am 19.08. - Passerelle Saucy, quai E. van Beneden - Einschiffung 13.30 Uhr (Rückkehr gegen 18.30 Uhr) - Preis: 20 €/18,20 €/15,80 € (Reservierung erforderlich) - www.ouftitourisme.be

#### Sprimont (Louveigné)

Fest der Töpferei und Keramik



Auf diesem farbenfrohen Markt präsentieren mehr als 70 Aussteller von Tonwaren aus Belgien, Frankreich und Holland ihre Kunstfertigkeit.

Info: place des Combattants - von 10 bis 18 Uhr - Eintritt: 2,50 € - Tel. 04 368 58 50 - www.louveigne.eu

#### 31.07.

Oufti!

#### **Stavelot**

61. Musikfestival von Stavelot - Baltica



Das von Beginn an der Kammermusik gewidmete Festival lädt zu Aufführungen großer, berühmter sowie selten gehörter Kompositionen

Info: bis 15.08.2018 - Tel. 080 86 27 06 - www.festivalstavelot.be



Geschichte und Abenteuer mitten in der Natur

Kajak/Wanderungen/Mountainbike und E-Bike
Minigolf/Klettern/Bogenschießen...
Burg/Schatzsuche/Greifvogelshow
Spielplatz/Taverne

Province
Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Pr

Sommermagazin 2018

ommermagazin 20°

#### Lüttich

Das kleine Theater der Aquitaine

Mit der ganzen Familie erleben Sie im Parc d'Avroy die Abenteuer von Guignol und Bécassine.

Info: bis 25.08.2018 - Parc d'Avroy - Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag 15 Uhr und am Wochenende 11 Uhr und 15 Uhr -Tel. 0495 45 20 77 - petit.theatre.aquitaine@gmail.com

#### 03.08.

#### **Fort Lantin**

Feier des Fort Lantin



Historische Vorführungen, Nachbildungen, Heerlager, Gedächtnisfeier und Zusammenkunft von Militärfahrzeugen.

Info: bis 05.08.2018 - rue de Villers 1 - Tel. 04 246 55 44 www.fortdelantin.be

Elf Gemeinden bilden heute das Einzugsgebiet des Tourismushauses des Herver Landes: Aubel, Blegny, Dalhem, Fléron, Herve, Olne, Pepinster, Plombières, Thimister-Clermont, Visé und Welkenraedt. Durch diese gemeinsame touristische Identität gewähren wir täglich hochwertige touristische Förderungs- und Empfangsaktivitäten.

Das Tourismushaus ist im ehemaligen Herver Bahnhof eingerichtet und zwar entlang der RAVeL-Linie 38. Wir begrüßen Sie dort fast ganzjährig. In Visé bietet sich ebenfalls ein touristisches Empfangsbüro, das an Wochenenden, Feiertagen und Schulferien geöffnet ist.











#### St-Vith

Großer Trödelmarkt

Mit einer Länge von mehr als 5 km und ca. 1.200 Händlern ist dies der größte Trödelmarkt Belgiens!

Info: Stadtzentrum ab 15 Uhr - Tel. 080 28 01 30 - www.trodelmarkt.be

#### 04.08.

#### **Spa-Francorchamps**

**Bua Show** 



Defilees, Paraden, großer Trödelmarkt, Racing und Tempovorführungen, Kids Village, Eleganzwettbewerbe, Tanzabende... Mehr als 1.000 VW-"Käfer" aus ganz Europa werden erwartet, einer überraschender als der andere.

Info: bis 05.08.2018 - Route du Circuit 55 - www.vwbugshow.be

Verkauf von Geschenkkörben und lokalen Produkten, Verleih von Trekkingrädern und E-Bikes, Ausgangspunkt sämtlicher Wanderrouten, touristische Broschüren und IGN-Karten, mit einer fachkundigen touristischen Beratung obendrein!

> Auf einen Besuch würden wir uns freuen!

Das Team des Tourismushauses



www.Pays de Herve.be

Maison du Tourisme du Pays de Herve | Antenne Touristique

#### Waimes (Favmonville)



Ausstellung alter Traktoren und Maschinen



Diese Zusammenkunft von etwa hundert Traktoren und alten Landwirtschaftsmaschinen lässt die Nostalgie vergangener Jahrzehnte aufleben. Ausstellungen, Defilees, verschiedene Vorführungen und eine 26 km lange Rundfahrt am Samstag und Sonntag auf den Pfaden der schönen ländlichen Gegend vervollständigen das Programm der Festlichkeiten.

Info: bis 05.08.2018 - rue de la Crope 42 - Tel. 0477 65 35 55 daniel.lerho@skynet.be

Oufti!

#### 05.08.

#### Amay (Jehay)

Die Kinder zuerst!

Kinderschminken, Reitschule, Marionettentheater, Riesenspiele und Hüpfburgen... Das Gelände des Château de Jehay ist vollständig dem Vergnügen der Kleinen gewidmet.

Info: Château de Jehay, rue du Parc 1 - von 13 bis 18 Uhr -Tel. 085 82 44 00 - www.chateaujehay.be

#### Hamoir

26. Trödelmarkt

Einer der großen Trödelmärkte des Sommers mit mehr als 300 Ausstellern und Tausenden Besuchern! Musikalische Unterhaltung. Bars und vielfältige Imbissstände.

Info: Berges de l'Ourthe - ab 8 Uhr - Tel. 086 38 94 43 www.ovatourisme.be

#### Thimister-Clermont (Clermont-sur-Berwinne)

#### Envol d'Artistes

Mehr als 80 Künstler und Kunsthandwerker eröffnen ihre Stände im charmanten, denkmalgeschützten Ort Clermont-sur-Berwinne. der als "einer der schönsten Orte der Wallonie" ausgezeichnet ist. Info: von 10 bis 19 Uhr - Tel. 0495 24 30 27 - www.paysdeherve.be

#### 06.08.

#### **Sprimont**

24. Internationale Begegnungen der Skulpturen

Die von einer Jury ausgewählten Bildhauer bearbeiten einen Granitblock von 1 m³ Größe. Sie können die Oualität der Arbeit der Künstler und die Originalität ihrer Werke in Augenschein nehmen.

Info: bis 31.08.2018 - rue Joseph Potier 54 - ab 9 Uhr - Tel. 04 382 21 95 musee.pierre.sprimont@skynet.be



#### Spa

59. Könialiches Theaterfestival Spaa



Dieses Festival der Kreationen präsentiert an verschiedenen Orten an die 50 Vorführungen, ergänzt von Begegnungen mit Künstlern, Lesungen neuer Werke, Workshops, kulinarischen Abenden mit Theater, entspannenden Abende in Partnerschaft mit den Thermes de Spa, Straßendarbietungen...

Info: bis 20.08.2018 -Tel. 087 77 56 52 www.festivaldespa.be

#### 09.08.

#### Comblain-au-Pont

Oufti!

Ausflug - Im Rhythmus der Fledermäuse

Beobachten Sie die Fledermäuse in ihrem Jagdgebiet und hören Sie ihren Ultraschall mit speziellen Sondengeräten.

Info: place Leblanc 7 - Abfahrt 20 Uhr - Dauer: 3 Stunden - Preis: 6 €/4,50 € (Reservierung vor dem 02.08.) - Tel. 04 369 26 44 www.ouftitourisme.be

#### 10.08.

#### Huy

Kirmes am 15. August

Mehr als hundert Schausteller und zahlreiche Darbietungen beleben das Stadtzentrum.

Info: bis 26.08.2018 - Tel. 085 21 29 15 - www.huy.be

#### 11.08.

#### Aywaille (Harzé)

39. Käsefest

Molkereien, Käsereien und landwirtschaftliche Erzeuger aus Belgien und von anderswo feiern gemeinsam ein Fest des Geschmacks in herzlicher Atmosphäre. Diesjähriger Ehrengast ist Österreich.

Info: bis 12.08.2018 - Château de Harzé, Route de Bastogne 1 - freier Eintritt Samstag ab 14 Uhr und Sonntag ab 12 Uhr -Tel. 04 384 35 44 - www.fetedufromage.be

#### Jalhay (Sart)



Fest der "alten Gewerbe"

Entdecken Sie mehr als 100 Gewerbe im Dorf, das für Fußgänger reserviert ist. Dieses Fest, das weder Messe noch Markt ist, gründet sich auf Authentizität und geteiltem Vergnügen.

Info: bis 12.08.2018 - freier Eintritt von 10 bis 13 Uhr - Tel. 087 47 47 37 - www.tourismejalhaysart.be

#### 12.08.

#### **Pepinster (Soiron)**

"Soiron sur Scène"

Als Festival der Straßenkünste mit ländlichen Akzenten präsentiert sich "Soiron sur Scène" gesellig und zugänglich. Jedes Jahr hält es schöne Entdeckungen bereit.

Info: www.rubiscube.be

#### 14.08.

#### Lüttich

Feierlichkeiten zum 15. August



Siehe 10.
Info: bis 16.08.2018 - in
Outremeuse www.15aoutliege.be

#### 15.08.

#### Huy

Feierlichkeiten zum 15. August

Zusammenkunft der gastronomischen Bruderschaften und Feuerwerk über der Festung 22 Uhr.

Info: Quai Batta - ab 11 Uhr - Tel. 085 21 29 15 - www.terres-de-meuse.be

#### Malmedy

#### Riesenomelette



Siehe S.

Info: place de Rome - Tel. 080 79 96 68 - www.malmedy.be

#### 16.08.

#### Lüttich



Schiffsausflug "Feier zum 15. August"

Auch auf dem Schiff "Le Pays de Liège" wird am 15. August gefeiert! An Bord erleben Sie einen festlichen Abend mit Speisen und musikalischer Unterhaltung.

Info: Passerelle Saucy, quai E. van Beneden - Einschiffung 20.30 Uhr (Rückkehr gegen 00.30 Uhr) - Preis: 40 €/22,50 € (Reservierung erforderlich) - www.ouftitourisme.be

#### 17.08.

#### **Eupen**

HAASte Töne?! Festival des Straßentheaters



Kunstakrobaten, Schauspieler, Tänzer und Komiker beleben die Unterstadt an 3 Tagen!

Info: bis 19.08.2018 - freier Eintritt - Tel. 087 59 46 20 - www.sunergia.be

#### Lüttich

Festival der Spaziergänge

Bei diesem originellen Konzept findet jeder seine Form des Spaziergangs nach seinem Geschmack und körperlichen Fitness in einem umfangreichen Programm: geführte Spaziergänge, freie Routen, Veranstaltungen an verschiedenen Orten, Konferenzen und künstlerische Darbietungen.

Info: bis 26.08.2018 - in Ans, Awans, Bassenge, Beyne-Heusay, Flémalle, Grâce-Hollogne, Herstal, Juprelle, Oupeye, Saint-Nicolas und Seraing - www.visitezliege.be

#### Nandrin

Nandrin Festival

Mit: Front 242, Noa Moon, Salazar, Piano Club, Bacon Caravan Creek, TBC, From Kissing, Dole, We are Waves, Allez Allez, Ykons, Bunny Black Bones, King Child, Charles-X, Les Déménageurs (junges Publikum), Les Gauff'.

Info: bis 19.08.2018 - www.nandrinfestival.be

#### 18.08.

#### Burdinne

Wochenende Brot-Bier-Käse



Ein ganzes genussvolles Wochenende mit authentischen und hochwertigen Produkten!

Info: bis 19.08.2018 - Ferme de la Grosse Tour, rue de la Burdinale 6 - Tel. 085 71 28 92.



#### Clavier (Pailhe)

#### Der große Meaulnes

Bei acht außergewöhnlichen Vorführungen unter freiem Himmel ist dieses Meisterwerk von Alain Fournier zu sehen und neu zu erleben. Info: bis 26.08.2018 - Château Goffes, rue Saint-Donat www.legrandmeaulnes.be

#### Herve

#### Musikfestival - Herve en Harmonies

Musik und Gastronomie im Herver Land! Etwa zwanzig Musikgruppen (Chöre, Harmonies Bands, Percussion) treten auf 4 Bühnen auf. Drei 3 typische regionale Speisen stehen zur Auswahl. Am Abend große Gala mit "S'Nana" und der Brass Band aus Xhoffraix.

Info: Website des CPH - ab 11 Uhr - Tickets im Tourismusbüro Herver Land - Tel. 0495 21 92 95 - j.goorissen@ucpplateau.be www.ucpplateau.be

#### Huy

#### Kunstfestival Huy

Entdecken Sie die Musik und die Stimmen der Welt!
Info: bis 22.08.2018 - www.festivalarthuy.be

#### Spa

#### Die Rétrofolies von Spa

An die 1.000 Oldtimer und 15.000 Besucher kommen zu den "Rétrofolies" ins Stadtzentrum. Bei Paraden und Eleganzwettbewerben können diese alten Gefährte bewundert werden.

Info: bis 19.08.2018 - Tel. 087 77 10 42 - www.retromobileclubdespa.be

#### **Verlaine**

#### Tage der Jagd-Natur-Terroir

Auf der Ferme d'Oudoumont kommen typisch ländliche Traditionen zu Ehren. Zahlreiche Kunsthandwerker (Messer- und Waffenschmiede, Produkte des Terroir...) und vielfältige Vorführungen (Falknerei, Jagdhörner, Korbwaren, Baumklettern...) geben Gelegenheit, die Jagd aus anderen Blickwinkeln zu betrachten und vor allem, schöne Stunden in einem außergewöhnlichen Rahmen zu genießen. Info: bis 19.08.2018 - rue d'Oudoumont - www.journeesdelachasse.be

#### 19.08.

#### Lontzen

Sommerfest mit Oldtimer und Traktorenausstelluna

Dieses große Sommerfest im Ortskern ergänzt eine Ausstellung alter Fahrzeuge und Traktoren, die alle Neugierigen und Fans alter Maschinen begeistern wird.

Info: Festwiese "Am Bach" - 10 bis 20 Uhr - Tel. 087 65 26 29.

#### 24.08.

#### **Blegny (Saive)**

Fiesta Iberica



Spanische Spezialitäten, Reitshows, Tanzvorführungen, Darbietungen, Feuerspucker, Musik, Sonne und Farniente erwarten Sie für ein Wochenende, an dem die Gastlichkeit und die Wärme der portugiesischen und spanischen Kultur Ihnen ein Lächeln schenken werden! Info: bis 26.08.2018 - Caserne, rue Cahorday 1 - freier Eintritt -

Tel. 04 370 17 10 - www.blegnymove.be

#### Ferrières

Bucolique

## bucolique\*

In einem außergewöhnlichen natürlichen Rahmen präsentiert das Festival auf zwei Bühnen mehr als 30 Konzerte - Electro, Pop, Chanson, Rock... Electro-Flair am Freitag, am Samstag entspannte und familiäre Atmosphäre.

Info: bis 25.08.2018 - Freitag ab 17 Uhr und Samstag ab 12 Uhr - www.bucolique.be

#### **Spa-Francorchamps**

Wall onle

Grand Prix der Formel 1 von Belgien



Spektakel voller Spannung und Überraschungen auf einer in ihrer Art einzigen Strecke, die jeder Pilot einmal gewinnen will! Freie Testfahrten am Freitag, Qualifizierung am Samstag, am Sonntag Grand-Prix

Info: bis 26.08.2018 - Route du Circuit 55 - Tel. 087 29 37 00 - www.spagrandprix.com

#### **Verviers**

#### **FiestaCity**

Das komplett kostenfreie Musikfestival FiestaCity präsentiert zahlreiche Konzerte auf mehreren Bühnen mit verschiedenen Ambienten.

Info: bis 26.08.2018 - www.fiestacity.be

#### 25.08.

#### Herve

23. Festival des Straßentheaters



Künstler und Gaukler erobern das Stadtzentrum von Herve. Auf dem Programm: 25 Kompanien, 60 Darbietungen und 10 Schauplätze.

Info: bis 26.08.2018 - Tel. 087 66 09 07 - www.ruedubocage.be

#### 31.08.

#### Amay (Jehay)

Nocturne im Château de Jehay

Nach Einbruch der Nacht beleuchten Hunderte Fackeln die Wege der Gärten für zauberhafte Geschichtenspaziergänge unter den Sternen. Das Anwesen vibriert im Rhythmus der musikalischen Darbietungen, Straßenspektakel und den Verlockungen des kulinarischen Marktes!

Info: Rue du Parc 1 - von 18 bis Mitternacht - Eintritt: 6 €/3 € von 7 bis 18 Jahre/gratis -7 Jahre - Tel. 085 82 44 00 - www.ouftitourisme.be

#### Seraing

#### 31. Festtage der Wallonischen Region

Genießen Sie entspannende Stunden mit zahlreichen Spezialitäten, Konzerten und dem traditionellen Feuerwerk!

Info: bis 02.09.2018 - Esplanade de l'Avenir - freier Eintritt -

Tel. 0492 92 55 93 - y.durieux@seraing.be



#### 01.09.

#### **Battice (Herve)**

Landwirtschaftsmesse von Battice-Herve

Wettbewerbe und Ausstellungen von Tieren aller Rassen, Ausstellungen von Landwirtschaftsgeräten, Gespannfahren, gastronomisches Dorf und Aktivitäten für Kinder.

Info: bis 02.09.2018 - Hall des Criées, rue de Charneux - Eintritt: 8 €/ gratis -12 Jahre - www.foireagricolebatticeherve.be

#### Jalhay

Dorf der Hüpfburgen in La Gileppe



Sprünge, Hopser und Pirouetten... Dieses Dorf mit Hüpfburgen am Gileppe-Stausee ist ein Paradies für die Kleinsten!

Info: bis 02.09.2018 - Route de la Gileppe 55A - von 10 bis 18 Uhr - Eintritt: 6,50 €/Pers. - Tel. 087 76 56 87 - www.gileppe.com

#### Lüttich

Retrouvailles



Vielfältige Veranstaltungen und Vorführungen im Parc de la Boverie geben den Anlass für Spaß, Entdeckungen und Wiederentdeckungen.

Info: bis 02.09.2018 - Parc de la Boverie - www.retrouvailles.be

#### 02.09.

#### **Oupeye**

Artstreet - Das Hip-Hop-Festival der Wallonie



Ein Konzentrat von Rap, Breakdance, DJying und Graff, präsentiert von den aktuell besten Vertretern ihrer Genres.

Info: Château d'Oupeye, rue du roi Albert 127 - freier Eintritt von 12 bis 21 Uhr - Tel. 04 267 06 17 - www.oupeye.be

#### LÜTTICH MIT DEM FAHRRAD **DAS PENDELSCHIFF ATTRAKTIONEN** Wollen Sie Lüttich auf eine besonders Ans, Awans, Bassenge, Beyne-Um Ihnen zu ermöglichen, Lüttich angenehme Art entdecken? Gehen Heusay, Flémalle, Grâce-Hollogne, mit dem Fahrrad zu erkunden bietet Sie doch an Bord des Schiffspen-Herstal, Juprelle, Liège, Oupeye, Ihnen das Fremdenverkehrsamt die deldienstes! Dem Lauf des Flusses Saint-Nicolas et Seraina, also die Möalichkeit. Fahrräder zu mieten. folgend, lernen Sie die Stadt von 12 Gemeinden, die im Haus des Dank spezieller Rundwege können einer anderen Seite kennen. Nicht Tourismus des Lütticher Landes Sie sowohl den RAVel als auch von ungefähr bezeichnet man andere Wege entlang radeln und vertreten sind, verfügen über Lüttich auch als "Tochter der Maas". zahlreiche Attraktionen. Für jeden somit die kulturellen, historischen und natürlichen Schätze der ist etwas dabei. Umgebung entdecken. MEHR INFOS UNTER WWW.VISITEZLIEGE.BE

#### St-Vith

#### Hill Climbing

Aus ganz Europa kommen die kühnsten Motoradfahrer und versuchen, diese schier unbezwingbare Steigung zu erklimmen.

Info: Andler-Schönberg, Andler Mühle - ab 10 Uhr - Eintritt: von 10 bis 18 € - www.hillclimbing.be

#### 07.09.

#### Lüttich

#### Ausstellung -

Métiers d'Art d'Excellence: Geigenbau

Das OPMA präsentiert auf der 3. Ausgabe der "Métiers d'Art d'Excellence" Kunstgewerbe der Luxusbranche, die heute immer mehr verschwinden. Am Wochenende sind ihre Arbeiten bei Vorführungen zu bestaunen.

Info: bis 30.09.2018 - Design Station, rue du Paradis 78 - freier Eintritt von 9 bis 12 Uhr und von 13 bis 17 Uhr wochentags u. von 10 bis 18 Uhr am Wochenende - www.opmaliege.be

#### 08.09.

#### Hannut (Moxhe)

Spaziergänge in Moxhe

Ein festliches Wochenende der Begegnungen auf der Mehaigne und an ihren Ufern.

Info: bis 09.09.2018 - Zugang über Rue de la Solive - moxheaufildeleau@gmail.com

#### **Provinz Lüttich**

Tage des Kulturerbes -"Ungewöhnliches Kulturerbe"



Siehe S.8.

Info: bis 09.09.2018 
www.journeesdupatrimoine.be

#### Raeren

Euregionaler Keramikmarkt

Keramiker aus ganz Europa präsentieren im Schloss ihre Werke. Ein Anlass, die Techniken und Kunsthandwerksarbeiten der Keramik zu entdecken.

Info: bis 09.09.2018 - Burg Raeren, Burgstraße 103 - freier Eintritt von 10 bis 18 Uhr - Tel. 087 85 09 03 - www.toepfereimuseum.org

#### Stavelot

#### British Car Meeting

Diese Veranstaltung ist exklusiv alten und neuen englischen Autos gewidmet und vereint Fachleute, Kunden, Teileverkäufer, Clubs und Liebhaber rund um diese gemeinsame Leidenschaft. Zur Unterhaltung gibt es eine Pipe band, Fahrt im königlichen Bus, Londoner Taxis und Bobbies.

Info: bis 09.09.2018 - im Kloster und in der Stadt - www.british-car-meeting-stavelot.be

#### **Ardenne Incoming**

Der ideale Partner zur Organisation Ihrer Aufenthalte und Ausflüge in die Provinz Lüttich, Ardennen und Herz von Europa. Fragen Sie uns nach unseren Programmideen und kontaktieren Sie uns für ein auf Ihren Anforderungen und Ihr Budget perfekt zugeschnittenes Angebot!



- · Schlüsselfertige Aufenthalte
- Ortskündige Expertenkompetenz
- Erfahrener Reiseleiterservice
- · Ein mehrsprachiges Team

- zentralisierte Rechnungserstellung
- Ein einziger Ansprechpartner
- Günstige, verhandelte Bedigungen und Tarife
- und noch viele weitere Vorteile...

#### 8uchung

Ardenne Incoming • Fédération du Tourisme de la Province de Liège

Céline Lennertz & Corinne Grenier - +32 (o)4 237 95 25 / (o)4 237 95 36 incoming@liegetourisme.be - www.ardenneincoming.be

#### **Blegny**

Bleany-Mine en Fête

Dieser multikulturelle Tag ehrt mehrere Gemeinschaften, die aus der Immigration der Bergarbeiter hervorgingen. Folkloristische und musikalische Darbietungen, Spieledorf für Kinder...

Info: Rue Lambert Marlet 23 - freier Eintritt ab 13 Uhr www.blegnymine.be

#### 14.09.

#### Lüttich

Festtage der Wallonischen Region



Siehe S. 74. Info: bis 16.09.2018 www.provincedeliege.be

#### Comblain-au-Pont

Ausflua - Im Rhythmus der Fledermäuse

Beobachten Sie die Fledermäuse in ihrem Jagdgebiet und hören Sie ihren Ultraschall mit speziellen Sondengeräten.

Info: place Leblanc 7 - Start 20 Uhr - Dauer: 3 Uhr - Preis: 6 €/4,50 € (Reservierung vor dem 07.09.) - Tel. 04 369 26 44 www.ouftitourisme.be

#### 15.09.

#### Lüttich



Oufti!

Schiffsausflua

"Festtage der Wallonischen Region"

Schifffahrt in festlicher Stimmung mit Mahlzeit und musikalischer Unterhaltung im Lauf des Wassers. Die ungewöhnliche Wallonie wird gefeiert!

Info: Passerelle Saucy, quai E. van Beneden - Einschiffung 19.30 Uhr (Rückkehr gegen Mitternacht) - Preis: 40 €/22,50 € -12 Jahre (Reservierung erforderlich) - www.ouftitourisme.be

#### **Ster-Francorchamps**

Belgian Forest Days

Jedes Jahr organisieren die "Belgian Forest Days" die belgische Meisterschaft der Holzarbeiter, die mit einer Handelsmesse des Holzgewerbes verbunden ist.

Info: bis 16.09.2018 - Domaine Francopole, Route de Cronchamps 390 www.forestday.net



#### 21.09.

#### Province de Lüttich

Rallve ..Les As du Volant"

Über 3 Tage durchquert die Rallye die Provinzen Limburg, Lüttich und das Großherzogtum Luxemburg auf einer 350 km langen schönen Strecke, die reich an Legenden ist. Sie verläuft durch außergewöhnliche Panoramen, eine üppige Natur und malerische Landstriche. An der zweiten Etappe wird ein gastronomisches Treffen organisiert.

Info: bis 23.09.2018 - Infos, Bedingungen und Anmeldung: www.rallyeasduvolant.com

#### 23.09.

#### **Esneux (Tilff)**

14. Treffen der Riesen



Begleitet von ihren Riesen und Musikern animieren die "Jardiniers Mélomanes" bei einem unvergesslichen Fest zum Tanzen. In diesem Iahr ist auch der Verband wallonischer Folkloregruppen zu Gast und es gibt ein Festival des Marionettentheaters.

Info: place Porais - freier Eintritt ab 11 Uhr - Tel. 0497 04 72 78 www.lesporais.be

#### 19.09.

#### Huy

Les Unes fois d'un soir

Wenn die belgischen und internationalen Kompanien ihre diesjährigen Darbietungen und frisch entstandenen Kreationen vorführen, vergoldet der Honig der Straßenkünste das Pflaster der Stadt an der Maas.

Info: Stadtzentrum - Tel. 085 41 37 18 - www.1x1soir.be

#### 30.09.

#### Comblain-au-Pont (Poulseur)



Ausflug - Die geheimnisvolle Welt der Pilze

Sie faszinieren und sie schmecken: Pilze bergen einige Geheimnisse. Jetzt ist die Gelegenheit, sie besser kennenzulernen und mehr über

Info: place Puissant - Start 9.30 Uhr (Ende gegen 13.30 Uhr) - Preis: 5 €/3 € (Reservierung vor dem 23.09.) - Tel. 04 369 26 44 www.ouftitourisme.be

#### **Sprimont**

#### Kürbisfest

Kürbisse und Koloquinten sind die Könige dieses farbenfrohen Festes mit mehr als 10.000 Exemplaren, die präsentiert und feilgeboten werden. Hundert Stände zum Verkauf von regionalen Produkten, verschiedene Animationen für die Kinder.

Info: Kommunaler Park - von 10 bis 19 Uhr - Tel. 04 369 16 59 www.sprimont.be



Oder einfach nur nach Inspiration suchen? Dann erfüllt **Liegetourisme.be** all Ihre Erwartungen! Außer diesen zahlreichen touristischen Angebote, die ganz bestimmt Ihre Wochenenden angenehm gestalten werden, bietet sich ebenfalls die Möglichkeit, diese Angebote direkt online zu buchen!







#### Lüttich

#### **RECIPROCITY - Design-Triennale**

Rund 15 hervorragende Ausstellungen und Veranstaltungen in der gesamten Euregio betrachten das Thema RECIPROCITY: Design und soziale Innovation.

Info: bis 25.11.2018 - www.reciprocityliege.be

#### Lüttich

#### Oktoberkermis



Ein von Klein und Groß iedes Jahr mit Spannung erwartetes Ereignis. Bei dieser Kirmes der Vielfalt übertreffen sich an die 180 Schausteller an Musik und Zauber.

Info: bis 11.11.2018 - Boulevard d'Avroy - www.foiredeliege.be

Oufti!

#### 06.10.

#### Flémalle

"Detective Party"

In Form eines großen Cluedo-Spiels werden im Labyrinth des Forts die Ermittlungen aufgenommen.

Info: Fort Flémalle - von 16 bis 19 Uhr - Start alle 20 min. - ab 6 Jahre -Eintritt: 5 € (Reservierung erforderlich) - Tel. 04 233 67 87 www.flemalle.be - www.ouftitourisme.be

#### Lüttich

#### Nocturne Coteaux de la Citadelle

An diesem Abend offenbart Lüttich seine Gassen, Höfe, Treppen, Terrassen und Pfade zauberhaft beleuchtet in festlicher Atmosphäre.

Info: www.visitezliege.be

#### **Spa-Francorchamps**

Die 24H2CV

Auch dieses Jahr ist dieser Wettkampf ein Höhepunkt der Rennsaison. Unterhaltung aller Art. Tauschbörse. Verkauf von 2CV-Teilen...

Info: bis 07.10.2018 - Route du Circuit 55 - www.24h2cv.be

#### 16.10.

#### Lüttich

Voo Rire - Internationales Festival des Lachens

Lüttich präsentiert Humor in all seinen Formen! Große Comedians, aber auch weniger bekannte Komiker werden Sie bei diesem neuen Voo Rire garantiert erheitern.

Info: bis 21.10.2018 - www.voorire.be

#### 26.10.

#### Amay (Jehay)



Die Nacht der Zauberer und Hexen

Im Château de Jehay kann man Gänsehaut bekommen... Wer wagt sich auf die dunklen Pfade, auf denen Monster und Geister lauern? Darbietungen, Spaziergänge mit Geschichten, Vorführungen, Konzert und Feuerwerk stehen auf dem Programm dieses schauerlichen Abends.

Info: Château de Jehav. rue du Parc 1 - von 17 bis Mitternacht - Reservierung erforderlich - Tel. 085 82 44 00 - www.ouftitourisme.be

#### Lüttich



Hoppy Days

Drei festliche Tage mit DJ's, Konzerten, Darbietungen und toller Atmosphäre, alles umrahmt von Bars, die die besten Biere der Welt zapfen. Die Hoppy Days sind das Oktoberfest in Lüttich!

Info: bis 28.10.2018 - Palais des Congrès, Esplanade de l'Europe www.ouftitourisme.be

#### 29.10.

#### Lüttich

Jumping International der Provinz Lüttich



Das Internationale Springreitturnier der Provinz Lüttich vereint jedes Jahr Liebhaber des Reitsports und zahlreiche Reiter aus Belgien und der Welt. Der renommierte Wettkampf ist für sein hohes Niveau und seine Infrastrukturen anerkannt. Auf einer Fläche von 3.500 m<sup>2</sup> präsentieren sich professionelle Aussteller in Form eines Dorfes.

Info: bis 04.11.2018 - Lütticher Messehallen - www.jumpingdeliege.be



LIÈGE

EIN ORT

der

reunde und Familie werden sich in Les Charmes, am Rande des Dorfes Chevron mit Sicherheit wohlfühlen. Mit seinen 8 geräumigen Zimmern lädt Sie dieses gastliche Ferienhaus zu einer erholsamen Pause ein. Neben dem großen separaten Wohn- und Esszimmer verfügt das Haus über eine voll ausgestattete Küche. Ein perfektes Trio damit Sie sich direkt zu Hause fühlen.

Natur pur direkt vor der Haustür

Die hügelige und waldige Region von Stoumont lädt zu wundervollen Wanderungen ein und enthüllt so manches

... eine Angel- und Kajaktour sowie eine Rafting-Session versprechen viel erfrischende Entdeckungen und gute Laune

**BUCHEN SIE** AUF

www.ouftitourisme.be

© Les Charmes de Chevron

kleine malerische Dorf. An Freizeitaktivitäten und Sehenswürdigkeiten für jeden Geschmack fehlt es gewiss nicht. Neben den Freizeit-

parks Adventure Valley, Plopsa Coo, Chlorophylle und Forestia versprechen eine Angel- und Kajaktour sowie eine Rafting-Session viel erfrischende Entdeckungen und gute Laune.

#### Schwimmbad, Sauna und Whirlpool

Wenn der Tag ausklingt verwöhnt die Unterkunft Les Charmes zur totalen Entspannung in der Sauna oder in einem der Whirlpools. Es sei denn man bevorzugt den Genuss der herrlichen Panoramasicht auf das Tal der Lienne vom teilüberdachten Schwimmbad aus. Mit etwas Glück erscheinen sogar Füchse, Rehe und Wildschweine vor Ihren Augen...

**VERVIERS** 

#### **Gîte Les Charmes**

Herr Jean-Marie Dereau Oufny 68 - 4987 Chevron +32(0)495 10 27 52 info@lescharmes.be www.lescharmes.be Preis: ab 709 €/Midweek

Reservierung: bit.ly/de-les-charmes





Wer die Strecke mit der geringsten Anzahl Schläge absolviert, wird zum Sieger erklärt.

as vom traditionellen Golf abgeleitete Golfen auf dem Land wird immer beliebter. Es wird mitten in den landwirtschaftlichen Nutzflächen gespielt. Inmitten grüner Weiden schwingt man den Schläger bisweilen gleichen neben den Tieren. Ansonsten sind die Regeln relativ gleich. Auf dem Platz teilen Sie Ihre Gruppe in Teams auf. Wer die Strecke mit der geringsten Anzahl Schläge absolviert, wird zum Sieger gekürt.



#### Spielspaß für alle

Der eher rustikale Golfschläger besteht aus einem langen Stock mit einem Holzkeil. Damit wir der Ball von +/-14 cm Durchmesser) in die verschiedenen Löcher des Parcours geschlagen. Auf dem zwar trassierten, doch auch abschüssigen und unebenen Terrain ist dies nicht immer ganz einfach. Prinzipiell in der Gruppe gespielt, ist dies etwas für alle, die sich Spaß bei einer originellen Aktivität wünschen. Auch Kinder schwingen rasch den Schläger wie die Profis! Also, wie wäre es mit einer Partie mit Freunden oder der Familie auf dem Lütticher Land?



#### Lütticher Greens

Die Bauernhöfe Monville und Gérard-Sart bieten attraktive Flächen nach Reservierung. Die erste, im Parc Naturel des Sources, steht für 4 bis 60 Spieler offen. Der 1.700 m lange Parcours mit 12 Löchern umfasst Hügel, leichte Abhänge und tiefe Gräben. Es gibt einen Picknickplatz und auf Anfrage auch gastronomische Arrangements. Auf der hügeligen Ebene von Herve lädt die Ferme de Gérard-Sart mit einem 10-Löcher-Parcours in der ruhigen Natur ein. 6 bis 60 Personen können hier spielen. Nach Reservierung kann man ein Gläschen trinken oder köstliches selbstgemachtes Eis genießen. Das Spielen auf jedem dieser Parcours dauert ca. 2 Stunden und bringt jede Menge Spaß!



#### Golfanekdoten

Die Legende, nach der das Wort "Golf" eine Abkürzung von "Gentlemen Only, Ladies Forbidden" (nur für Männer, für Damen verboten) bedeutet, ist wohl eher ein Scherz jüngster Zeit, denn die Herkunft des Begriffs ist unklar. Übrigens ist Golf der einzige Sport, der auf dem Mond praktiziert wurde: Im Februar 1971 absolvierte der amerikanische Astronaut Alan Shepard hier einige Puttings.

#### Info und Reservierung

Ferme Monville Frau Marie Monville

Village 71 - 4987 Stoumont
+32 (0)497 15 10 82 • info@fermemonville.be

www.fermemonville.be

Preise: Erwachsene: 7 € - Kinder (6 bis 12 Jahre) 4,50 €

#### Ferme de Gérard-Sart

Herr & Frau Biemar-Xhauflaire
Route de Mortier 11 - 4606 Saint-Andre
+32 (0)4 387 63 56
biemar@fermedegerardsart.be
www.fermedegerardsart.be
Preise: Erwachsene: 6 € - Kinder (6 bis 12 Jahre) 4 €

## sommermagazin 2018

## SPASS für KINDER

#### Freizeitaktivitäten, Freizeitparks und Museen für Kinder

#### OSTBELGIEN

Actionzone Outdoor Park - Zum Schwarzenvenn 3a - 4770 Deidenberg (Amel) - Tel. +32 (0)473 98 49 50 - www.actionzone.be

Eastbelgium Action, Fun und Karting Center -Gewerbezone Schirm - Grüfflingen 59 - 4791 Burg Reuland - Tel. +32 80 32 93 01 www.actioncenter.be/web

Naturparkzentrum - Botrange und Ausstellung "Fania" - Route de Botrange 131 - 4950 Waimes -Tel. +32 (0)80 44 03 00 - www.botrange.be

Rail Bike - Am Breitenbach - 4750 Leykaul (Elsenborn) - Tel. +32 80 68 58 90 - www.railbike.be

#### OURTHE-VESDRE-AMBLEVE

Domäne von Palogne und Museum der Burg von Logne - rue de la Bouverie 1 - 4190 Vieuxville -Tel. +32 (0)86 21 20 33 - www.palogne.be

Fraxinus Abenteuerpark - Fange de Deigné 3 - 4920 Aywaille - Tel. +32 (0)4 360 90 70 www.fraxinus-aventure.be

Monde sauvage Safari Park - Fange de Deigné 3 -4920 Aywaille - Tel. +32 (0)4 360 90 70 www.mondesauvage.be

Spielzeugmuseum - Rue de Lognoul 6 - 4190 Ferrières - Tel. +32 (0)86 40 08 23 - www.museedujouet.info

Source O Rama - (bis inkl. 5. Juli 2018 geschlossen) -Avenue des Thermes 78b - 4050 Chaudfontaine -Tel. +32 (0)4 364 20 20 - www.sourceorama.com

#### PAYS DE HERVE

**Blegny-Mine -** Rue Lambert Marlet 23 - 4670 Blegny Tel. +32 (0)4 387 43 33 - www.blegnymine.be

**Provinzdomäne von Wégimont** - Chaussée de Wégimont 76 - 4630 Soumagne - Tel. +32 (0)4 237 24 00 - www.provincedeliege.be/wegimont

**Bauernhof von Gérard-Sart** - Route de Mortier 11 - 4606 Saint-André - Tel. : +32 (0)4 387 63 56 - www.fermedegerardsart.be

**Haus des Montagne Saint-Pierre (Pietersberg)** -Place du Roi Albert - 4600 Lanaye (Visé) www.montagnesaintpierre.org

Naturreservat und Haus der Bergbaustätte von Plombières - rue du Chemin de Fer, 25 - 4850 Plombières - Tel. +32 (0)87 35 53 77 tourisme.plombieres.be

#### • PAYS DE LIEGE

Aquarium-Museum - Quai Van Beneden 22 - 4020 Lüttich - Tel. +32 4 366 50 21 aquarium-museum.uliege.be Fly-in - Rue de l'Aéroport 8 - 4460 Grâce-Hollogne -Tel. +32 (0) 4 225 99 60 - www.fly-in.be (Lüttich Airport)

Goolfy und Laser Game - Chaussée de Tongres 200 -4000 Lüttich - Tel. +32 (0)4 344 52 20 www.goolfyliege.be/

Gilde der Archivisten (Spielerische didaktische App zur Entdeckung der Stadt Lüttich - Quai de la Goffe 13 - 4000 Lüttich - Tel. +32 (0)4 221 92 21www.visitezliege.be

Haus der Wissenschaften - Quai Van Beneden 22 -4020 Lüttich - Tel. +32 (0)4 366 50 15 www.maisondelascience.ulg.ac.be/fr

Museum für Wallonische Volkskunde - Rue des Mineurs - 4000 Lütticgh - Tel. +32 (0)4 279 20 31 www.provincedeliege.be/viewallonne

**Eisbahn der Médiacité** - Einkaufszentrum Médiacité bd Raymond Poincaré, 7/112 - 4020 Lüttich -+32 (0)4 341 99 30 - www.patinoire-liege.be

**Préhistomuseum** - rue de la Grotte, 128 - 4400 Flémalle - +32 (0)4 275 49 75 - www.prehisto.museum

#### • PAYS DE VESDRE

Touristisches Zentrum für Wolle und Mode - Rue de la Chapelle 30 - 4800 Verviers - Tel. +32 (0)87 30 79 20 www.aqualaine.be

Chocolaterie Darcis - Esplanade de la Grâce 1 - 4800 Verviers - Tel. +32 (0)87 33 98 15 - darcis.com

Haus des Wassers - Rue Jules Cerexhe 86 - 4800 Verviers - Tel. +32 (0)87 30 79 20 - www.aqualaine.be

#### • SPA-HAUTES-FAGNES-ARDENNE

**L'Eaudyssée -** Mineralwasserfabrik Spa Monopole -Rue Auguste Laporte 34 - 4900 Spa www.eaudysseedespa.be

Forestia Theux (La Reid) - Rue du Parc 1 - 4910 Theux - Tel. +32 (0)87 54 10 75 - www.forestia.be

Wald- und Wassermuseum - Bérinzenne 4 - 4900 Spa - Tel. +32 (0)87 77 18 38 - www.berinzenne.be

Freizeitpark Plopsa Coo - Grand Coo 4 - 4970 Stavelot -+32 (0)80 68 42 65 - www.plopsa.be

**Touristische BImmelbahn** - Info: Rue du Marché 1A - 4900 Spa - Tel. +32 (0)87 79 53 53 - www.spatourisme.be

**Spielplatz mit Minigolf** im Parc de 7 heures - Parc de Sept Heures - 4900 Spa - Tel. +32 (0)87 79 53 53 - www.spatourisme.be

#### • TERRES DE MEUSE

L'Atelier - Chaussée Romaine 2 - 4260 Braives - Tel. +32 (0)19 56 91 61 - www.atelierbraives.be

Château d'Ice - Rue Solovaz 28 -4470 Saint-Georges-s-Meuse - Tel. +32 (0)4 351 61 11

Château de Jehay - rue du Parc, 1 - 4540 Amay -Tél. +32 (0)85 82 44 00 www.provincedeliege.be/chateaudejehay **Domäne l'Hirondelle in Oteppe** - Rue de la Burdinale 76a - 4210 Oteppe - Tel. +32 (0)85 71 11 31 www.lhirondelle.be

Forêt de Popy (Indoor Spielplatz) - Chaussée Roosevelt 42 - 4540 Amay - Tel. +32 (0)474 66 09 99 la-foret-de-popy.be

Freizeitpark Mont Mosan - Plaine la Sarte - 4500 Huy - Tel. +32 (0)85 23 29 96 - www.montmosan.be

#### Badeorte

#### OSTBELGIEN

**Bütgenbacher See** - Worriken 9 - 4750 Bütgenbach - Tel. +32 (0)80 44 69 61 - www.worriken.be

**See von Robertville** - rue Centrale 53 - 4950 Waimes-Weismes - Tel. +32 (0)80 44 64 75 - www.robertville.be

Freibad Mon Repos - Avenue de la Libération 3 - 4960 Malmedy - Tel. +32 (0)80 33 01 18 - www.malmedy.be

Freibad Camping Wiesenbach - Wiesenbach - 4780 Sankt-Vith - Tel. +32 (0)494 67 42 33

#### **OURTHE-VESDRE-AMBLEVE**

Schwimmbad von Chaudfontaine - Avenue des Thermes 147 - 4050 Chaudfontaine -Tel. +32 (0)4 263 89 97 - www.chaudfontaine.be

#### • PAYS DE HERVE

#### Provinzdomäne von Wégimont -

Chaussée de Wégimont 76 - 4630 Soumagne -Tel. +32 (0)4 237 24 00 www.provincedeliege.be/wegimont

#### • SPA-HAUTES-FAGNES-ARDENNE

**Olympia-Freibad Spa** - Avenue Amédée Hesse 9 - 4900 Spa - Tel. +32 (0)87 77 21 10 - www.piscinedespa.be

Gemeinde-Freibad Stavelot (Freibad) - Complexe des Bressaix - 4970 Stavelot - Tel. +32 (0)80 28 24 07 -+32 (0)471 46 46 33 www.stavelot.be

**Gemeinde-Freibad Theux** - Rue Les Forges 7 - 4910 Theux - Tel. +32 (0)87 53 14 10 - www.theux.be/fr/ loisirs/sport/regie-theutoise/piscine-communale

**Thermen von Spa** - Colline d'Annette et Lubin - 4900 Spa - Tel. +32 (0)87 77 25 60 - www.thermesdespa.com

#### • TERRES DE MEUSE

**Freibad von Ocquier** - Rue Wez - 4560 Ocquier - Tel. +32 (0)475 97 15 90

Freibad der Domäne l'Hirondelle Oteppe (Aquapark nur für Campinggäste zugänglich) - Rue de la Burdinale 76a - 4210 Oteppe - Tel. +32 (0)85 71 11 31 www.lhirondelle.be

### DIE KARTE UNSERER TOURISMUSHÄUSER

Möchten Sie sich
über die Hauptveranstaltungen
des Monats
informieren?
Über Wander- und
Spaziervorschläge,
um vom schönen
Wetter
zu profitieren?

Oder etwa
persönliche
Angebote und gute
Tipps zur Entdeckung der Region
erhalten?



Ostbelgien - Hohes Venn Pl. Albert 1er 29a, 4960 MALMEDY +32 (0)80 33 02 50 www.ostbelgien.eu info@ostbelgien.eu Spa - Hautes Fagnes - Ardennes www.spa-hautesfagnes.be info@spa-hautesfagnes.be Rue du Marché 1a, 4900 SPA +32 (0)87 79 53 53 Pays de Vesdre Rue Jules Cerexhe 86, 4800 VERVIERS info@paysdevesdre.be +32 (0)87 30 79 26 www.paysdevesdre.be Ourthe-Vesdre-Amblève www.ovatourisme.be info@)ovatourisme.be Rue de Louveigné 3, 4920 AIWAILLE +32 (0)4 384 35 44 Pays de Herve Pl. de la Gare 1, 4650 HERVE +32 (0)87 69 31 70 www.paysdeherve.be info@paysdeherve.be Pays de Liège Rue de la Goffe 13, 4000 LIÈGE www.visitezliege.be info@visitezliege.be +32 (0)4 221 92 21 Terres-de-Meuse Quai de Namur 1, 4500 HUY +32 (0)85 21 29 15 www.terres-de-meuse.be info@)terres-de-meuse.be

000

ie brauchen einen Tapetenwechsel? Etwas Originelles? Etwas Neuartiges? Beweisen Sie Ihre physischen und intellektuellen Fähigkeiten, indem Sie sich den zahlreichen Herausforderungen des Fort Aventure stellen. Um sie zu schaffen, sind Zusammenhalt, Mut, Ausdauer, aber auch Humor die wichtigsten Eigenschaften.

#### Adrenalin-Kick

Sie machen Erfahrungen in eimehrere Prüfungen bestehen, darunter ner mal bezaubernden und mal etwa die Spielsäle, das 3D-Labyrinth, die überraschenden Umgebung. Seilbrücke, die Seilbahn, den hängenden Saal, das Abseilen und zahlreiche andere schwierige Aufgaben, die aber eine lustiger als die andere sind. Testen Sie hier Ihre Grenzen: In einem historischen Ort, an dem Sie Erfahrungen in einer mal bezaubernden und mal überraschenden Umgebung machen.

Im Fort Aventure müssen Sie im Team

Alles ganz sicher

Diese einzigartige Stätte, die in die Gemeinde Chaudfontaine und deren Thermalquellen hineinragt und ganzjährig geöffnet ist, bietet vor allem einen unverbauten Blick auf die Stadt Lüttich. Alle Voraussetzungen, um einen unvergesslichen Tag zu verbringen, sind vorhanden! Außerdem wird jede Aktivität von erfahrenen Betreuern begleitet, die über professionelles Material

> für perfekte Sicherheit verfügen. Außerdem gilt: Die schwierigen Prüfungen sind nicht verpflichtend.

#### **Info und Reservierungs**

#### **Fort Aventure & Events**

Rue du 13 août 42 - 4050 Chaudfontaine +32 (0) 4 361 08 20 • info@)fortaventureevents.be www.fortaventureevents.be

Preise: Ausschließlich nach Reservierung. Erwachsene: Angebot 1: 3 Stunden Aktivitäten Bis zu 8 Pers.: 300 € Mehr als 8 Pers.: 300 € + 29,50 € pro zusätzlicher Person Angebot 2: 5 Stunden Aktivitäten Bis zu 8 Pers.: 500 €Mehr als 8 Pers.: 500 € + 49 € pro zusätzlicher Person Kinder: Gruppenangebot ab 150 €





eine Fähre in Betrieb, die es Wanderern und Radfahrern ermöglicht, die Maas zwischen Belgien und Holland in kaum mehr als drei Minuten zu überqueren. Zwölf Personen – Fußgänger oder Radfahrer – können

an Bord Platz nehmen und so das gegenüberliegende Ufer des Flusses erreichen. Die Fähre ist eine günstige Alternative zur Fahrt auf der

Straße, welche nur über Maastricht oder Visé erfolgen kann.

#### Eine beliebte Überfahrt

Die Verwirklichung der Fähre Cramignon fand im Rahmen eines großen Projekts statt, welches durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) unterstützt wurde. Diese Initiative erwies sich als echter Erfolg: In den sieben Betriebsmonaten werden durchschnittlich 40.000 Überfahrten durchgeführt. Man muss dazu sagen, dass die Umgebung dort einfach wunderschön ist. Sie begeistert alle, die gerne auf Entdeckungsreise gehen, sei es zu Fuß oder mit dem Fahrrad!

Ein empfehlenswerter Ausflug

Rund um die Fähre kann man sich in einem der Lokale stärken, die während der gesamten warmen Jahreszeit

geöffnet sind. Nutzen Sie das, um eine Pause bei den netten Terrassen zu machen, die an den beiden Ufern errichtet wurden! Die Fähre ist sieben Tage die Woche in Betrieb - von 10 bis 18 Uhr (bis 20 Uhr von Mai bis Sep-

tember). Der Fahrplan kann jedoch je nach Wetterbericht und Fahrtbedingungen verändert werden.

In den sieben Betriebsmonaten

werden durchschnittlich 40.000

Überfahrten durchgeführt.

#### Maison du Tourisme du Pays de Herve

Place de la Gare 1 - 4650 Herve +32 (0) 87 69 31 70 info@paysdeherve.be www.paysdeherve.be

**Preise:** Erwachsene: 1 € - Kinder (< 6 Jahre): kostenlos Kinder (6 bis 12 Jahre): 0,50 € Karte für 10 Fahrten: 8 € (1 Saison gültig)



ast ein Jahrhundert nach der Schließung des Untertagebetriebs ist der Schieferstollen Recht zu einem außergewöhnlichen Ziel für Touristen geworden. Mit einer Länge von etwa 400 Metern dringt die untere Galerie in das Zentrum einer riesigen Anlage ein, die aufgrund ihrer beeindruckenden Ausmaße auch als "die Kathedrale" bezeichnet wird. Entdecken Sie auch die weitläufigen Räume, in denen Schiefer gewonnen wurde. Diese befinden sich auf einer 800 Meter langen Strecke mit einer Panorama-Aussichtsbrücke.

Schiefer und Blaustein

Mehrere Jahrhunderte lang wurde in den lokalen Steinbrüchen "Blaustein" abgebaut. In den 1880er-Jahren ließen die Gebrüder Margraff eine Galerie bohren, um Zugang zu den tieferen und lukrativeren Schichten, wie etwa jenen mit

Dachschiefer, zu erhalten. Der Tagebau war angesichts der Tiefen, in denen die Arbeit stattfinden musste, sehr mühevoll geworden. Bis ins 20. Jahrhundert und bis kurz vor dem Ersten Weltkrieg war das Dorf Recht vom Schieferabbau und dem Handwerk des Steinmetzes geprägt. An vielen Stellen findet man noch Spuren aus dieser Epoche, welche über 300 Jahre andauerte. Häuser, eine große Anzahl von Kreuzen und andere Werke zeigen das Ausmaß der Möglichkeiten, welche der Blaustein bot. Dank der Tiroler Steinmetze überwand der gute Ruf dieses Gesteins, welches einen richtigen Aufschwung erlebte, auch die Grenzen des Dorfes und

Das Dorf Recht war durch die Gewinnung von Schiefer und den Berufsstand der Steinmetze geprägt.



#### Führungen

Was ist der Ursprung des Schieferstollens Recht? Welche Rolle haben die Steinmetze aus Tirol gespielt? Warum war die Suche nach Dachschiefer der Gebrüder Margraff nicht von Erfolg gekrönt? Bei Ihrer Führung werden zahlreiche interessante Fragen beantwortet und Anekdoten erzählt (mit Reservierung). Sie erfahren mehr über die geologischen Eigenschaften der Region, die Techniken für den Abbau sowie auch über die häufig gefährlichen Arbeitsbedingungen in der Mine.

#### Heiliger Blaustein

Info und Reservierung

#### Schieferstollen – Blaustein-Museum von Recht

Anerkanntes Museum der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens seit Januar 2018 Zum Schieferstollen 31 - 4780 Recht +32 (0) 80 57 00 67 • +32 (0) 479 63 48 75 info@schieferstollen-recht.be www.schieferstollen-recht.be Preise: Erwachsene: 8 € - Kinder < 15 Jahre: 5 € (kostenlos < 4 Jahre)

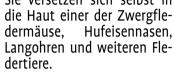
Familie (2 Erwachsene + 2/3 Kinder): 22 € - Gruppen (ab 15 Pers.): 7 €



eit Anbeginn der Zeit faszinieren uns Fledermäuse. Doch wird das Tier auch mit Angst und Abneigung oder dem Teufel in Verbindung gebracht oder als Vorbote dramatischer Ereignisse betrachtet. Leider war dieser Aberglaube für sie oft tödlich. Das "Centre d'Interprétation de la Chauve-Souris" in Comblain-au-Pont lüftet den Schleier von diesen Vorurteilen und zeigt uns die faszinierende Welt dieses kleinen fliegenden Säugetiers. Ist sie

blind? Saugt sie den Menschen das Blut aus? All diese und viele andere Fragen

Sie versetzen sich selbst in





werden hier beantwortet.

In der Haut einer Fledermaus

Über dem Gelände der ehemaligen Grube Géromont ist dieses Zentrum vollkommen den Fledermäusen gewidmet. Am Eingang versetzen Sie sich selbst in die Haut einer der Zwergfledermäuse, Hufeisennasen, Langohren und weiteren Fledertiere. Mit verbundenen Augen gelangen Sie im Dunkeln anhand verschiedener Geräusche in den ersten Saal. Dort erläutert ein Diorama die Morphologie, die Lebensweise, den Lebensraum und die Jagdgebiete dieses überraschenden Tiers. Die erste Etage zeigt Interessantes über ihre Ernährung, ein Film beschreibt das Funktionieren einer Kolonie.







#### **Nachtexkursionen**

An den Abenden des 19. Juli, 9. August und 14. September können die Jagdgebiete der Fledermäuse am Ufer der Ourthe besucht werden. In der Natur erläutern zwei Experten das Leben der Fledermäuse und ihre Flugtechnik. Ein einzigartiger Anlass, um ihren Ultraschall mit speziellen Sondengeräten zu hören. Jetzt reservieren!

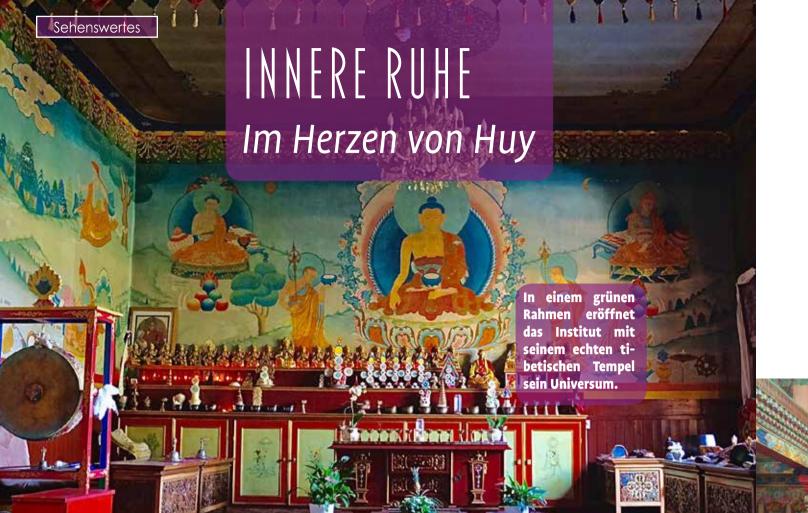
#### Centre de la Chauve-Souris

Place Leblanc 7 - 4170 Comblain-au-Pont +32 (0) 4 369 26 44 • info@decouvertes.be www.decouvertes.be Preise: Erwachsene (> 12 Jahre): 7 € - Kinder < 12 Jahre: 5,50 € Kinder < 4 Jahre: kostenfrei - Nur nach Reservierung

Reservierung: bit.ly/fledermauszentrum

#### Batbox und Ultraschall

Im Dunkeln orientieren sich Fledermäuse dank Ultraschall, den nur sie wahrnehmen. Das menschliche Ohr vernimmt diese Töne zwischen o und 20.000 Hz im Allgemeinen nicht. Jedoch vermindert sich diese Hörfähigkeit, wenn sie einem höheren Geräuschpegel ausgesetzt sind. Diese Erkenntnis bringt bei Besichtigungen mit der Familie eine Erfahrung mit erstaunlichen Erkenntnissen hervor. Übrigens können auch einige Menschen (etwa 1 von 10) durch Einziehen der Luft durch ihre Nasenscheidewände Ultraschall erzeugen. Diese Fähigkeit erkennt die "Batbox". Während dieses spielerischen, interaktiven Rundgangs fällt der Mythos und die Geheimnisse des Lebens dieses kleinen Flugtiers offenbaren sich peu à peu. Mit diesem neuen beeindruckenden Wissen ausgestattet können Sie auf Ihre Weise zum Kampf gegen ihr Aussterben beitragen.





Trotz seiner Größe wurde das Schloss für die zunehmende Zahl der Kursteilnehmer bald zu klein. Eine neue Infrastruktur wurde errichtet, die den Tempel, eine Bücherei, Versammlungsräume sowie ca. 50 Gästezimmer umfasst. In der tibetanischen Kunst wurde das Zentrum nach den traditionellen Regeln für Architektur und dekorative Gestaltung gestaltet und kann bis 700 Personen beherbergen. Ein prächtiges Stupa, ein Friedensmonument, und eine große Buddhastatue thronen auf den Rasenflächen des alten Schlosses. Der neue Tempel wurde im Juni 2006 vom Dalai Lama eingeweiht und "Thubten Shedrup Ling" genannt, "Garten für das Studium und die praktische Bildung des Gelehrten".



#### Für alle geöffnet

Yeunten Ling steht ganziährig allen Buddhisten ebenso wie Besuchern offen. Das Institut organisiert jeden Sonntag ab 13.30 Uhr einen geführten Rundgang (keine Reservierung erforderlich: Es reicht, sich 13.15 Uhr am Empfang einzufinden). Ein Anlass zum näheren Kennenlernen des Buddhismus allgemein und der Aktivitäten des Instituts im Besonderen.

#### Info und Reservierung

#### Institut tibétain Yeunten Ling

Château du Fond l'Évêque Promenade Saint Jean l'Agneau 4 - 4500 Huy +32 (0) 85 27 11 88 • yeunten.ling@ytibinst.org www.institut-tibetain.org Preise: Erwachsene: 4 € (Kaffee/Tee und Kekse inklusive) - Kinder (12 bis 18 Jahre): 2 €



© Institut tibétain Yeunten Ling

#### Garten der Kostbarkeiten

1975 wurde das erste tibetische Zentrum Belgiens in einem Antwerpener Privathaus gegründet. Das wachsende Intem Rand des Waldes von Tihange besteht das Tibetische resse für den Buddhismus Anfang der Institut Yeunten Ling seit 80er Jahre brachte das Institut auf die mehr als 35 Jahren und gilt als Suche nach einem Ort für Ausbildungen eines der größten buddhistischen Zentund längere Retreats. Die Wahl des Gründers Lama Ogyen und seiner Mitarbeiter ren in Europa. Das Anwesen mit dem prächtigen Château du Fond l'Évêque fiel auf das Château du Fond l'Évêque in und seinem Park ist eine entspannende Huy. Der Name "Yeunten Ling" bedeutet "Garten der der Kostbarkeiten".

Jeden Sonntag ab 13.30 Uhr organisiert das Institut einen geführten Rundgang.

#### In einem Album von **Suske und Wiske**

Das Institut war Gegenstand der Veröffentlichung eines Abenteuers von Suske und Wiske in vier Sprachen (darunter Tibetisch), Das 212. Album "Die Perle der Lotusblume" ist eine bemerkenswerte Mischung von Fiktion und Realität: Der Gründer des Instituts Lama Ogyen und der Dalai Lama kommen darin vor (Seiten 13-14 und 55-56).



Oase der Ruhe.







ls einziger Wildbach Belgiens schlängelt sich der Ninglinspo von Vert-Buisson nach Nonceveux durch das Ardennental und eröffnet ein bezauberndes Universum mit steilen Uferp-

faden und geologischen Besonderheiten. Vom Zusammenfluss "La Fourchette" der Bäche Blanches Pierres und Hornay bahnt sich der Ninglinspo über 3,5 km

seinen Weg zwischen riesigen Quarzitblöcken mit einem Gefälle von 7,5 %. In dieser wilden Talmulde bildet der Ninglinspo zahlreiche Becken mit fantasievollen Namen: Bad der Diana, Bad des Hirschs, Bad der Venus...

Außergewöhnliches Kulturerbe

Über diesen authentischen Gebirgsfluss hinaus schenken die Vegetation und die umgebenden Hügel der zauberhaften Landschaft ihre Farben. Etwas ab vom

Ein bezauberndes Univer-

sum mit steilen Uferpfaden

und geologischen Beson-

Fluss eröffnet der Aussichtspunkt einen fantastischen Blick über das Tal. Diese Uferstrecke ist

eine einzigartige Kostbarkeit in Belgien, die Groß und Klein begeistert. Schnüren Sie Ihre Wanderschuhe! Diese grandiose Strecke, die zum außergewöhnlichen Kulturerbe der Wallonie gehört, sollte man mindestens einmal im Leben gehen.

- 11

Start vom Parkplatz Ninglinspo, Sedoz 5 – 4920 Remouchamps
Maison du Tourisme d'Ourthe-VesdreAmblève rue du Louveigné, 3
4920 Remouchamps • +32 (0) 4 384 35 44
info@ovatourisme.be • www.ovatourisme.be
Preis: Verkauf der Karte von Aywaille im Tourismushaus oder auf der Website zum Preis von 7,50 €



er Naturschauplatz Fonds de Quarreux in Remouchamps gehört seit 1970 zum außergewöhnlichen Kulturerbe der

Wallonie und begeistert
Liebhaber unausgetretener
Pfade. Ein 1,5 km langer Spaziergang am Flussufer offenbart die geheimnisvollen ra
abgerundeten Felsen im Bett
der Amel. Trotz ihres jahrhundertelangen Kampfes
mit dem Fluss widerstanden
sie schier unveränderlich der Zeit...

Eine teuflische Legende

Die Legende berichtet, dass diese Quarzitsteine mit marmorartigen Adern die Überreste einer Mühle sind, die der Teufel für einen Müller errichtete, der ihm seine Seele versprochen hatte. Dieser Müller wurde von seiner Frau gerettet, die verhinderte, dass sich die Mühle drehte. Wütend zerstörte der Teufel sie darauf und tötete die arme Frau. Wenn man aufmerksam lauscht, soll man an diesem fantastischen Ort das Weinen des alten Mannes hören.

#### Rationelle Erklärung

Diese Ouarzitsteine mit marmo-

rartigen Adern sind die Überreste

einer Mühle, die der Teufel für

einen Müller errichtete.

Geologisch Bewanderte kennen allerdings eine wissenschaftliche Theorie: Im Gegensatz zum Schiefergestein wurde der gegenüber der Erosion sehr widerstandsfähige Quarzit von der Wirkung der Amel kaum angegriffen. Liebhaber von Legenden, Natur und Wanderungen, die mit Klettern verbunden sind, laden Les Fonds de Quarreux zu einer fantasievollen Reise ein.



Info

Start am Parkplatz Ninglinspo, Sedoz 5 4920 Remouchamps
Maison du Tourisme d'Ourthe-VesdreAmblève, rue du Louveigné 3
4920 Remouchamps • +32 (0) 4 384 35 44
info@ovatourisme.be • www.ovatourisme.be
Preis: Verkauf der Karte von Aywaille im Tourismushaus oder auf der Website zum Preis von 7,50 €





er Tour Leroux belohnt den Aufstieg über 65 Stufen mit einer überragenden Aussicht auf die Landschaft. Östlich von Trois-Ponts bildet er das Ziel einer 6 km langen Wanderung. Der 16,65 m hohe Aussichtsturm erhebt sich über das Tal der Salm mit Laub- und Nadelwald. In dem prächtigen Panorama erkennt man die oberen Seen des Wasserkraftwerks Coo-Trois-Ponts, Coo, die Dörfchen Brume, Mont-de-Fosse, Bergeval, Saint-Jacques und bei klarer Sicht auch die Baraque de Fraiture in der benachbarten Provinz Belgisch Luxemburg.

Den Aufstieg über 65 Stufen belohnt eine überragende Aussicht.

#### Etwas Geschichte...

Im Juni 1938 wurde der erste Turm mit 3 Etagen und einer Höhe von 12 m eingeweiht. Nach dessen Baufälligkeit ersetzte ihn ab 1976 ein neuer Turm, dessen Pfeiler allmählich verwitterten. Eine dritter Turm gleicher Form und mit Dach wurde im Jahr 2000 eingeweiht. Dabei gewann der Tour Leroux in seiner neuesten Version an Höhe. Er misst nicht nur 3 m mehr als die zwei vorigen, sondern wurde auch an einer 3 m höher gelegenen Stelle errichtet.

#### Info und Reservierung

Start: 200 m vom Place de la Gare in Trois-Ponts, kurz vor der Eisenbahnbrücke auf der rechten Seite. Markierung: Rotes Rechteck. Royal Syndicat d'Initiative Rue Joseph Lejeune 11 - 4980 Trois-Ponts

+32 (0) 80 68 40 45 tourisme@troisponts.be www.troisponts-tourisme.be



ntscheiden Sie sich für eine der schönsten Wanderregionen Belgiens und die außergewöhnlichen Landschaften der Eifel. Der markierte Weg mit dem Namen "Dort unten fließt ein Fluss" führt Sie zunächst aus Ouren hinaus. Die Strecke verläuft dann willkürlich durch die Landschaft und lädt Sie ein, bei jeder Kurve einen Stopp einzulegen, um die bezaubernde Ebene zu bewundern. Am Ende des Dorfes

gelangen Sie in ein hübsches Tal. Durch den Schutz gegen die vorherrschenden Winde fühlt man sich hier wie im Süden.

Im Tal treffen drei Grenzen aufeinander: die belgische, die deutsche und jene von Luxemburg.

Drei Grenzen

Die Küste ist steil, doch ganz oben bietet sich eine herrliche Aussicht über die Grenze mit zahlreichen Hügeln und Tälern. Die Ardennen gehen in die Eifel über. Die Waldlandschaft wird durch ein weites Wiesen-Panorama ersetzt. Diese feuchten Talsohlen haben die nutzbaren Flächen in die Höhen verlegt. Ist man zunächst von

Fichten umgeben, erfolgt der Abstieg zwischen Ginsterbüschen. Im Tal treffen drei Grenzen aufeinander: die belgische, die deutsche und jene von Luxemburg. Die sanften Mäander des Flusses führen Sie schließlich zurück in das Dorf.

#### Info und Reservierung



Tourismusagentur Ostbelgien Hauptstr. 54 - 4780 Sankt-Vith +32 (0) 80 22 76 64 - info@ostbelgien.eu www.ostbelgien.eu

#### Maison du Tourisme Hautes Fagnes Cantons de l'Est

Place Albert 1er 29a - 4960 Malmedy +32 (0) 80 33 02 50 info@ostbelgien.eu www.ostbelgien.eu



wischen Herve und Fléron stellt die Linie 38 auf einer Strecke von neun Kilometern einen echten ökologischen Korridor dar. Wenn Sie diese "grüne" Strecke (für alle Fahrräder und alle Niveaus) nehmen, treffen Sie sicher auf die täglichen zu Zeugen menschlicher Aktivität von Benutzer, die hier zur Arbeit oder zur Schule gehen oder auch ihre Einkäufe erledigen. Eine Besonderheit dieses Abschnittes der Linie 38 ist der Umbau mehrerer alter Bahnhöfe – Zeugen alter Eisenbahnstrukturen – die nun tonische, geologische und natürliche neue Funktionen übernehmen.

iese angenehme Strecke (ebenfalls mit dem Niveau "Orange") mit Startpunkt am Bahnhof von Rivage führt Sie gestern und heute. Überreste des alten Kanals der Ourthe, Schleusen, künstlerische Veranstaltungen sowie architek-Sehenswürdigkeiten werden Träumer und Dichter begeistern.





Atmen Sie reine Luft auf dieser Von Lüttich nach Esneux idyllischen, sicheren und flachen RAVeL-Strecke.

Access-i asbl

+32 (0) 81 39 08 78 +32 (0) 473 76 64 28 info@access-i.be www.access-i.be

m Lütticher Steg, nicht weit vom Museum La Boverie entfernt, steuern Sie auf das Ourthe-Tal zu. Atmen Sie reine Luft auf dieser idyllischen, sicheren und flachen RAVeL-Strecke. Sie schmiegt sich an die Kurven des Flusses und führt Sie schnell von einer touristischen Stätte zur nächsten. Diese Strecke hat das Niveau "Orange" und gilt daher als relativ sportlich: Es wird empfohlen, ein Elektrofahrrad zu nutzen.



Unterkunft, Freizeit, Darbietungen... **Buchen Sie online:** 

LIEGETOURISME.BE



Zum ersten Mal beschreibt die **Ausstellung "Magnum Contact** Sheets" in Belgien mehr als 70 Jahre Geschichte der Fotografie.





Die Thermalstadt beherbergt eine außergewöhnliche Ausstellung über die Ereignisse, die sie

agnum Contact Sheets ist eine umfassende Ausstellung, erstellt von der legendären Agentur Magnum Photos. Dabei handelt es sich um einen Zusammenschluss von Fotografen, welcher 1947 durch Robert Capa und Henri Cartier-Bresson begründet wurde. Die Abtei von

Stavelot lädt Sie ein, diese neue Ausstellung zu entdecken. Sie wird erstmals in Belgien präsentiert.

Unvergessliche Bilder

Die Ausstellung beschreibt die Arbeit aus mehr als 70 Jahren visueller Geschichte anhand legendärer Fotos. Dazu zählen etwa die Landung in der Normandie von Robert Capa, die Demonstranten 1968 in Paris von Bruno Barbey, die Trauerfeier für Robert F. Kennedy von Paul Fusco, der Vietnamkrieg von Philip Jones Griffiths oder der 11. September von Thomas Hoepker, aber auch Porträts von Ikonen, Stars, Schauspielern und Politikern, darunter etwa Che Guevara, Malcolm X, Miles Davies und die Beatles.

Ein ganz neuer Blickwinkel

Eine umfassende Ausstel-

lung, erstellt von der

Agentur

legendären

Magnum Photos.

Es gilt, 70 Kontaktabzugsbögen zu entdecken - häufig ergänzt durch Fotografien, Nahaufnahmen, Artikel, Bücher oder Zeitschriften. Diese Ausstellung ermöglicht es Ihnen, den kreativen Prozess hinter einigen der berühmtesten

> Aufnahmen der Agentur zu entdecken. Zudem erhalten Sie einen ganz neuen Überblick über die Geschichte von Magnum Photos.

Magnum Contact Sheets

Bis 2. Dezember 2018 Abtei Stavelot - Espaces Tourisme & Culture asbl Cour de l'Abbaye 1 - 4970 Stavelot +32 (0) 80 88 08 78 etc@abbayedestavelot.be www.abbayedestavelot.be Preis: 6 €

#### Fokus auf Belgien

Diese Ausstellung wartet mit etwas in Belgien Einzigartigem auf. Zoute und viele andere Aufnahmen werden gezeigt.



or einem Jahrhundert bescherten die Einrichtung des deutschen Grand Quartier Général in Spa, die Abdankung von Wilhelm II. wenige Monate danach sowie die Friedensverhandlungen dem

Kurort Werbung, die er sich nicht gewünscht hatte. Diese Ereignisse internationaler Reichweite platzierten Spa im Herzen der Geschichte. Diese Ausstellung berichtet davon auf der Grundlage von alten Dokumenten und Objekten sowie von Archiv-Filmen und Berichten sowie mit Musikstücken. Die Zusam-

menstellung ist von dem Hinweis auf Schlüsselmomente geprägt, welche von dem Comicautor Francis Carin gezeichnet wurden.



Die Geschichte von Spa

Die Zusammenstellung

ist von dem Hinweis auf

prägt, welche von dem

Comicautor Francis Carin

Schlüsselmomente

gezeichnet wurden.

Vom Einmarsch der Deutschen bis zur Unterzeichnung bei der Friedenskonferenz folgt der Verlauf den historischen, militärischen und politischen Fakten, mit welchen sich das

> Erleben der Bevölkerung von Spa deckt. Diese war gleichzeitig Zeuge und Akteur im Spiel der großen Nationen. 1914-1920: Das ist eine lange Überblendung des Krieges mit dem Frieden, bei der sich zwei Versionen der Geschichte vermischen: die offizielle und die inoffizielle. Eine

Geschichte, die uns langsam immer ferner wird, doch deren Triebfeder nach wie vor aktuell ist.



LÜTTICH Info und Reservierung

Guerre & Paix (Krieg & Frieden) Spa et l'Europe 1914-1920 (Spa und Europa 1914-1920) Bis zum 2. Dezember 2018 Organisiert durch das Musée de la Ville d'eaux Wintergarten -**Pouhon Pierre-le-Grand** Rue du Marché 1A - 4900 Spa +32 (0) 87 79 53 53 info@)spatourisme.be www.spavillaroyale.be

In einem der Räume werden etwa 50 Bilder gezeigt, die auf dem flachen Land durch Fotografen der Agentur Magnum Photos aufgenommen wurden. Auch Darstellungen der Schlacht in den Ardennen, der Hochzeit von Baudouin I., des Strandes von Knokke Le





er September ist der Monat des Festtags der Wallonischen Region. In allen Teilen der Provinz kann ein großes Publikum zahlreiche kulturelle, sportliche oder auch

volkstümliche Veranstaltungen genießen. Während der Wochenenden vom 14., 15. und 16. September lebt die "glühende Stadt" Lüttich im Rhythmus der Dutzenden geplanten Vorführungen.

Konzerte und Vorstellungen

Das Museum Für Wallonische Volkskunde ist geöffnet und bietet Vor-

Nach Herve 2016 und Lontzen 2017 eröffnet Engis am Freitag, dem 24. August offiziell die 2018er-Ausgabe. Wie es die Tradition vor-

sieht, wird diese Zeremonie von einem symbolischen Moment geprägt sein: der Übergabe des Schlüssels des Festtags der Wal-

lonischen Region an den Bürgermeister des Ortes durch den Ab-

Offizielle Eröffnung

geordneten der Provinz/ Präsidenten.

stellungen mit Straßenkünstlern, Marionettentheater und vielem mehr. Auf dem Place Saint-Étienne finden zahlreiche Konzerte und musikalische Darbietungen statt. Auf der am Espace Tivoli eingerichteten Bühne gibt es wiederum freitags und samstags Konzerte sowie am Sonntag einen Kinder-Nachmittag.

Sport und Entspannung

Für Feinschmecker gibt es das Zünfte-Dorf der Union der Gruppen für gastronomische Folklore der Provinz Lüttich zu entdecken. welches auf dem Place Saint-Lambert entlang der Galeries Saint-Lambert eingerichtet wurde. Die Académie provinciale des Sports

(Akademie der Provinz für Sport) freut sich, kostenlose Aktivitäten anzubieten und es auf dem Place Saint-Lambert zu ermöglichen, bestimmte Sportarten kennenzulernen. Daneben erfolgt auch der Startschuss für das "Jogging du Cœur" ("Jogging mit Herz") zugunsten der Krebsstiftung.

Während der Wochenen-

den vom 14., 15. und 16.

September lebt die "glüh-

ende Stadt" im Rhythmus

der Dutzenden geplanten

Vorführungen.

Das vollständige Programm des Festtags der Wallonischen Region in Lüttich finden Sie unter: www.provincedeliege.be/fetesdewallonie

m Zusammenhang mit den Gedenkfeiern zum 100. Jahrestag des Endes des Ersten Weltkriegs gibt es am Sonntag, dem 16. September im Hof des Fürstbischöflichen Palastes ein internationales Festival der Mili-

tärmusik (Tattoo). Dieses Festival ist Teil des Veranstaltungsprogramms des Lütticher Wochenendes im Rahmen des Festtags der Wallonischen Region. Neben Militärmusiken sorgen verschiedene Gruppen für eine beeindruckende Vorstellung, die durch traditionelle und moderne Darbietungen ergänzt wird.

Sechs Musikkapellen

Eine beeindruckende Vor-

stellung, die durch tradi-

tionelle und moderne Dar-

bietungen ergänzt wird.

Sechs musikalische Formationen aus den vier Richtungen Europas stehen auf dem Programm. Dazu zählt

> etwa die Pariser Feuerwehr. Die 53 Musiker werden von 26 Turnern begleitet, deren Vorführungen im Rhythmus der Stücke erfolgen. Die Besonderheit der Bersaglieri aus Italien besteht darin, dass sie ihre Instrumente im Laufschritt spielen. Es handelt sich hier um eine in jeder Hinsicht atemberaubende Darbietung! Das Orchester der republikanischen Garde Serbiens

sorgt für Melodien aus dem Osten. Die Polizeiband aus Maastricht zeichnet sich durch die Ausstattung ihrer Musiker aus: Sie alle tragen schottische Kilts sowie Dudelsäcke und Trommeln. Belgien ist mit der Musikkapelle seiner Luftwaffe und Deutschland durch seine Luftstreitkräfte vertreten.

#### Info und Reservierung

www.provincedeliege.be (siehe Festtag der Wallonischen Region) www.liege1418.be



ntdecken Sie die Freuden des Holzkohle-Grillens - und zwar auf dem Wasser! Grill Island ist ein komfortables Boot für acht Personen, auf dem Sie einen Aperitif und gegrillte Köstlichkeiten mitten auf dem See von Robertville genießen können!

Wie funktioniert es?

Sie reservieren auf der Webseite von Grill Island ein Datum und ein für Sie passendes Angebot und alles wird vorbereitet. Die Platten mit Fleisch und Beilagen erwarten Sie an Bord. Der Tisch ist gedeckt, der Grill ist bereit

> zum Einsatz und der Kühlschrank ist mit den von Ihnen ausgewählten Getränken gefüllt. Das i-Tüpfelchen: Die ausgewählten Produkte stammen aus lokalen Betrieben.

Angebote für

Neben dem Barbecue hat Grill Island auch ein Frühstücksangebot mit Feingebäck, Kaffee und Säften. Genau richtig, um den Tag gut zu beginnen. Wenn Sie schon einen Restaurantbesuch geplant haben, verwandelt sich Grill Island in eine Bar mit einem Kühlschrank, der mit einer Auswahl von Produkten zum Aperitif und mit Getränken gefüllt ist.

Zwei Lütticher am Steuer

Die Idee stammt von Anthony Urbain und Lucas Beguin, zwei jungen Lüttichern, die auf der Suche nach einem witzigen und außergewöhnlichen Projekt waren. Mit Grill Island möchten sie dafür sorgen, dass Sie ihre

schöne Region auf eine andere Weise entdecken!

Info und Reservierung

Grill Island • Herr Lucas Beguin Route des Bains 63 - 4950 Robertville (Waimes) +32 (0) 471 86 39 89 • info@grill-island.com • www.grill-island.com Preise: Classic Barbecue-Pack ab 27,50 €/Pers. (max. 8 Pers.) + feste Gebühren: 135 €



# La FROMENADE: Ausflug mit FONDUE



Naturgenießer aufgepasst! Was sagen Sie

zu einem Ausflug, bei dem Sie sich zum

Picknick auf ein Fondue freuen können:

amilien, Freunden oder Paaren schenkt La Fromenade doppelten Genuss bei der Erkundung der Region Ourthe-Amel auf originelle Art. Das Prinzip ist einfach: Sie reservieren Ihre Fondue unter mehreren Angeboten, planen Ihre Wanderung selbst oder wählen aus einer Liste von Vorschlägen. Sie holen Ihren Rucksack ab und gehen auf "Fromenade" (frz. Wortspiel aus "fromage" (Käse) + "promenade» (Spaziergang). Wenn der Magen knurrt, ist ein Aussichtspunkt nicht weit, um die Fondue auszupacken. Die Erfinder des Konzepts Séverine und Christophe möchten Besuchern ihre Region auf originelle und authentische Weise eröffnen: Sie sollen hübsche Plätze in der bezaubernden Natur gleichzeitig mit Spezialitäten des Terroir genießen.

Für Liebhaber süßer Leckereien gibt es sogar ein Schokoladenfondue.

Für ieden Geschmack

La FroLa Fromenade bietet mehrere Fondue-Arrangements, wie die traditionelle mit Weißwein oder die Luxusversion mit Champagner. Für Liebhaber süßer Leckereien gibt es sogar ein Schokoladenfondue. Der Rucksack enthält alles, was man für dieses Picknick braucht, abgestimmt auf die Größe der Gruppe. Alles ist vorbereitet, bis zur Rückkehr: La Fromenade kümmert sich auch um das Geschirr und Abfälle.

**Info und Reservierung** 

La Fromenade • Herr Christophe Deplus Moulin du Ruy 22/2 - 4987 Stoumont • +32 (0) 496 76 29 45 • hello@lafromenade.be • www.lafromenade.be Preise: von 13 € bis 18 €/Pers. für eine Käsefondue



Grill Island hat auch

ein Frühstücksange-

bot mit Feingebäck,

Kaffee und Säften.



ls einziges Lokal in Belgien bietet die Brasserie "Les Bouchers verts" Gerichte mit Insekten an. Auf der Speisekarte stehen vegetarische Spezialitäten oder Insekten in Form von Tapas, Burgern und anderer Gerichte – stets mit lokalen Produkten als Beilage.

"Summende" Menüs

Von den vorgestellten Insekten werden vier Arten verarbeitet: Grillen, Mehlwürmer sowie zwei Arten von

Heuschrecken. Der in Sojasauce, Honig und Ingwer marinierte Heuschrecken-Spieß ist eine echte Köstlichkeit, die frischen Nudeln mit Mehlkäfern sind ideal für den kleinen Hunger und die Insekten- oder vegetarischen Burger (auch zum Mitnehmen) sind mit einem Happs weg. Die Tagesund Wochengerichte werden je nach Jahreszeit und verfügbarem Gemüse





dem Umweltschutz dient.

Fin origineller Lebensmittelladen

Bei "Les Bouchers verts" erhalten Sie in einem Bereich mit Lebensmittelladen auch Produkte auf Insekten-Basis sowie Insekten in loser Form oder luftdicht in Gläsern. Was halten Sie davon, selbst Nudeln aus Insektenmehl, Grillen zum Aperitif oder Schokolade mit Mehlkäfern zuzubereiten? Mit diesen originellen Rezepten werden Sie Ihre Gäste ganz bestimmt verblüffen!

Zukunft für eine neue Art des Konsums, die

#### Info und Reservierung

Les Bouchers verts •Herr Olivier Botman
Rue de la Madeleine 33 - 4000 Liège
+32 (0) 498 34 36 79 • bugsinmugs@outlook.com
www.bugsinmugs.com **Preise:** Gerichte von 3,50 € bis ca. 15 €



it 15 von 20 Gault&Millau-Punkten ist das Restaurant von Olivier Massart und seiner Frau Fabienne ein fester Bestandteil der kulinarischen Elite der Region. Der Chef ist stets auf der Suche nach neuen Geschmacksrichtungen und Harmonien. Seine Inspiration entfaltet sich in verschiedenen Werken, die attraktive Menüs bilden. Die A-la-Carte-Menüs haben zwei bis vier Gänge, während man bei der Auswahl des Chefs fünf bis zehn Gänge genießt.

Ein Haute-Couture-Teller

...wunderbare Vereinigungen aus Geschmacksrichtungen und Texturen, die auch den anspruchsvollsten Gaumen auf der Suche nach kreativen Verbindungen erfreuen. Auf Ihrem Teller werden hochwertige Produkte mit einem außergewöhnlichen Sinn fürs Detail arrangiert. Die moderne Küche von Olivier Massart bringt sowohl lokale wie auch Produkte von anderswo zur Geltung. Auf dem Menü stehen wunderbare Vereinigungen aus Geschmacksrichtungen und Texturen, die auch den anspruchsvollsten Gaumen auf der Suche nach kreativen Verbindungen erfreuen.

Ein Fixpunkt seit 2009

Nach seinem Besuch der Hotelfachschule in Spa setzte Olivier Massart seine Ausbildung in mehreren Einrichtungen in Belgien, Deutschland und Frankreich fort. Eines Tages traf er Fabienne, die ebenfalls vom Gastronomie-Universum begeistert war. Das Abenteuer Ô de Vie nahm seinen Anfang im März 2009. Und noch immer zieht es neue Entdecker des Geschmackes an. Die perfekte Adresse für den außergewöhnlichen Moment!



Info und Reservierung

Ô de Vie •Herr Olivier Massart, Chaussée de Tongres 98 - 4450 Juprelle +32 (0) 4 246 41 24 • info@odevie-restaurant.be • www.odevie-restaurant.be Preise: ab 38 € (Menü mit 2 Gängen zum Zusammenstellen) bis 115 € (Opus 10 Gänge)





#### Eine Herausgabe vom **Tourismusverband der Provinz Lüttich**

Verantw. Herausgeber: Provinz Lüttich -Place Saint-Lambert 18a - 4000 Liège-Lüttich

Redaktion: Catherine Frennet

Cover: Laurent Ridelle

Design und Layout: Marianne Halin

Koordination: Patrice Legros

Mitwirkende: Begonia Barrero - Nicole Detilleux - Justine Fréhisse - Saniya Moustaquim - Fabien Mouton Bildnachweis: Marie-Frédérique Dodet - Patrice Fagnoul -Getty Images - Die Fotos stammen von verschiedenen touristischen Stätten und von Eventveranstaltern.

Druck: Excelleprint - Stavelot

Vertrieb und Auslieferung: Jacques Dierickx

ISSN 0033-1872/06-2018 Dateieingabe abgeschlossen am 08.05.2018







Mit der Unterstützung von der Wallonie, Wallonie-Brüssel Tourismus und vom Generalkommissariat für Tourismus



Wieso Geheimtipps? Um es zu erfahren, downloaden Sie diese Karte und entnehmen Sie diese Info der Rubrik "Geheimtipps" auf der Website:







AUSSTELLUNGEN, WORKSHOPS, SYMPOSIEN & DEBATTEN, FORSCHUNG / AKTION, GRENZEN ÜBERSCHREITENDE EVENTS. PROJEKTE IN ZUSAMMENARBEIT

Über Design &... Fragilität, Co-Design, urbane & soziale Veränderung, Ethik, Pflege, Forschung

Co-Leitung

















PIERRE FREY





Eine Initiative von











